



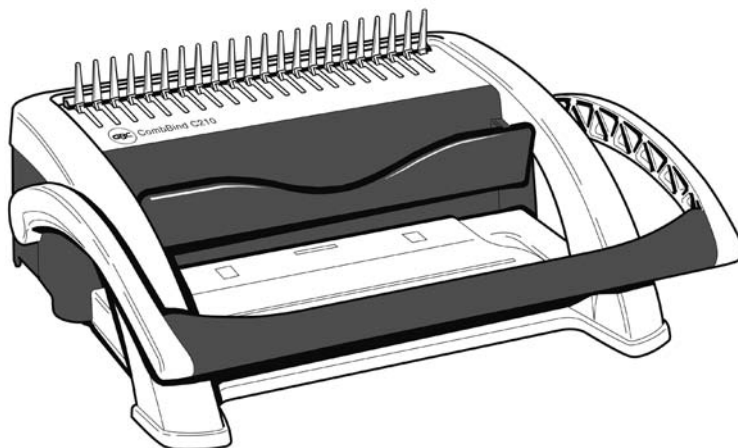
C210 Comb Binder

- Ⓒ *Instruction Manual*
- Ⓕ *Manuel d'utilisation*
- Ⓓ *Bedienungsanleitung*
- Ⓘ *Manuale d'istruzioni*
- Ⓖ *Gebruiksaanwijzing*
- Ⓔ *Manual de instrucciones*
- Ⓗ *Manual de Instruções*
- Ⓙ *Kullanım Kılavuzu*
- ⒼⓇ *Οδηγίες*
- ⒹⓀ *Brugsvejledning*
- ⒻⒾ *Käyttöopas*
- ⒼⓃ *Bruksanvisning*
- Ⓔ *Bruksanvisning*
- ⒽⒾ *Instrukcja obsługi*
- ⒸⓏ *Návod k obsluze*
- Ⓕ *Használati útmutató*
- ⒼⓇ *Руководство по эксплуатации*

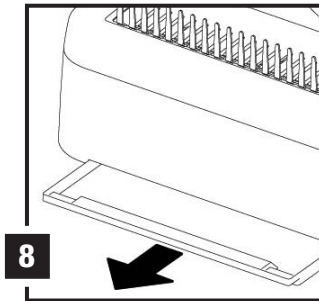
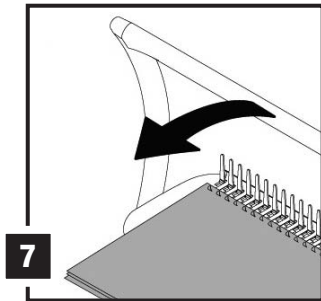
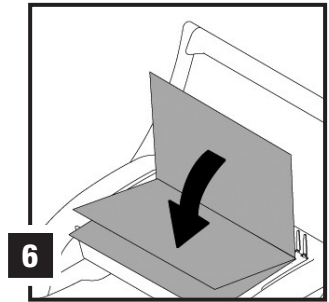
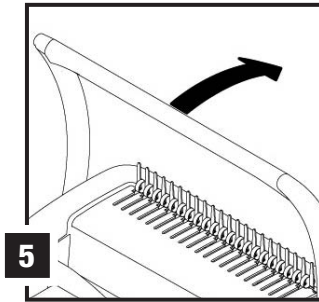
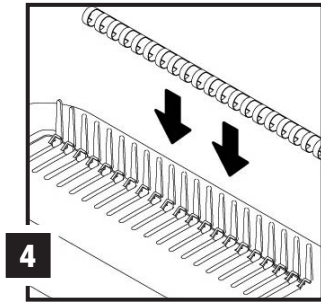
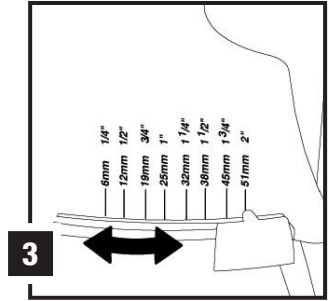
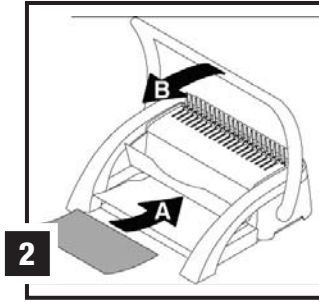
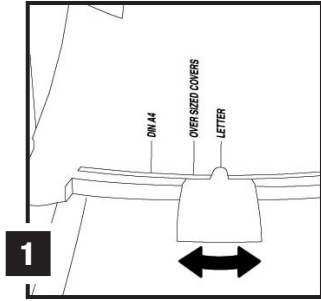


ATTENTION

To register and activate
the warranty go to
www.accoeuropa.com



English	4
Français	6
Deutsch	8
Italiano	10
Nederlands	12
Español	14
Português	16
Türkçe	18
Ελληνικά	20
Dansk	22
Suomi	24
Norsk	26
Svenska	28
Polski	30
Česky	32
Magyar	34
Русский	36





Specifications

	GBC C210 Comb Binder
Maximum paper height	A4, 297mm
Number of punch dies	21
Punch Capacity	20 sheets, 80gsm paper
Punch Capacity per hour (approximate)	5000 sheets
Bind Capacity	450 sheets, 51mm
Bind Capacity per hour (approximate)	200 books
Net weight	8.7kg
Dimensions (W x H x D)	455 x 185 x 435mm

Special notice

Thank you for choosing a GBC Binding Machine. We aim to produce quality binding machines at an affordable price, with many advanced features to enable you to create excellent results every time. Before using your machine for the first time, please take a few minutes to read through this guide.

Safety instructions



YOUR SAFETY AS WELL AS THE SAFETY OF OTHERS IS IMPORTANT TO ACCO BRANDS EUROPE. IN THIS INSTRUCTION MANUAL AND ON THE PRODUCT ARE IMPORTANT SAFETY MESSAGES. READ THESE MESSAGES CAREFULLY.

General safeguards

- Please read the instructions and keep them safe for future reference.
- When using the machine, always ensure the machine is on a flat and stable surface.
- Keep out of reach the reach of children at all times.
- Do not tamper in any way with the internal mechanisms of this machine.
- Do not immerse in liquid.

Setting up

- Unpack carefully and place the C210 on a flat surface, ideally 74cm from the floor. When lifting the machine, lift from the bottom. Do not carry the machine by the handle.

Edge guide adjustment

- Ensure that the Edge Guide (fig 1) is set to 'A4'.

Waste tray

- The waste tray is located under the machine, at the rear. Empty the tray on a regular basis, to prevent clogging and possible damage. (fig 8)

Comb and cover storage

- The C210 has built in storage for combs and binding covers. Keep them stored in the machine so that you do not waste time looking for suitable supplies with which to bind. We recommend that you use GBC combs and covers, for excellent results.

Punching the document

- 1 Collate the document and insert the edge to be bound into the punch throat, maximum 20 sheets at a time. Jog the sheets until they are flush against the edge guide and the back wall of the punch throat (fig 2, A).
- 2 With the paper resting on the punching platform, pull the punch handle towards you (fig 2, B). Then, return the punch handle to its original position and remove the paper from the punch throat.
- 3 Repeat this operation until the whole document is punched.
- 4 If punching PVC covers, insert no more than two covers at a time as this material, in large quantities, could cause jams or excessive wear.

Determine the correct comb size

- 1 For good results it is best to use a comb with a diameter that is similar to the thickness of the document to be bound. In order to determine the correct comb size, place the collated document with its covers into the binder sizer (fig 3).
- 2 Slide the indicator across until it touches the document. It will give you the measurement for the recommended comb to use.

Binding the document

- 1 Place the comb on the comb opener with the fingers upwards. (fig 4)
- 2 Push the punch handle back, until the comb opens sufficiently to be able to insert the document (fig 5)
- 3 Feed the document, front cover facing downwards, onto the open comb fingers (fig 6)
- 4 Pull the punch handle towards you, until the comb is closed once again (fig 7). The Presentation is now complete. Remove the document by simply lifting it upwards.

Problems getting started

- With over 50 years experience in making binding machines, we know that when a machine is used for the first time, punching errors can occur. In order to get best results, we recommend that a 'practice punch' should be carried out.

Quickly you will see how easy the machine is to use and you will not damage any crucial documents. If however you do experience problems, it may be for the following reasons:

Symptom	Cause	Corrective action
The punch holes are not parallel with the edge of the paper	Paper chips are blocking the throat area	Insert paper into the throat area and slide the paper from left to right, to clear the blockage
	Paper was not inserted flush against the back wall of the punch throat	Insert paper fully into the punch throat, until the paper stops going in
The end punch hole is over the end of the paper	The edge guide is not set to the same size as the paper or the paper is not flush against the edge guide	Ensure that the edge guide is on the correct paper setting and that the paper is flush against it

If you have persistent problems with the C210, please contact your dealer.

Guarantee

Operation of this machine is guaranteed for two years from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, ACCO Brands Europe will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase

will be required. Repairs or alterations made by persons not authorised by ACCO Brands Europe will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

Register this product online at www.accoeurope.com



Caractéristiques Techniques

	GBC C210 Comb Binder
Largeur de travail maximum	A4, 297 mm
Nombre de perforations	21
Capacité de perforation	20 feuilles, papier 80 g/m ²
Capacité de perforation par heure	environ 5000 feuilles
Capacité de reliure	450 feuilles, 51 mm
Capacité de reliure par heure	environ 200 dossiers
Poids machine	8,7 kg
Dimensions machine (LXHP)	455 x 185 x 435 mm

Notification spéciale

Merci d'avoir choisi une thermorelieuse GBC. Nous visons à produire des machines de qualité à un prix abordable et offrons de nombreuses fonctions sophistiquées garantissant d'excellents résultats à chaque usage. Avant d'utiliser votre machine pour la première fois, veuillez prendre quelques minutes pour lire attentivement ce guide.

Consignes de sécurité



VOTRE SÉCURITÉ AINSI QUE CELLE DES AUTRES EST IMPORTANTE POUR ACCO BRANDS EUROPE. DANS CE MANUEL D'UTILISATION ET SUR LE PRODUIT, VOUS TROUVEREZ DES MESSAGES DE SÉCURITÉ IMPORTANTS. MERCI DE LES LIRE TRÈS ATTENTIVEMENT.

Consignes de sécurité générales

- Veuillez lire ces instructions et les conserver en lieu sûr pour toute référence ultérieure.
- Vérifiez que la machine se trouve sur une surface plane et stable pendant le cycle de reliure.
- Gardez toujours la machine hors de portée des enfants.
- Ne touchez en aucune façon aux mécanismes internes de cette machine.
- Ne plongez pas la machine dans un liquide.

Installation

- Déballez avec précaution la machine C210 et placez-la sur une surface plane, de préférence à 74 cm du sol. Soulevez la machine par sa base. Ne transportez pas la machine par la poignée de perforation.

Réglage de la butée papier

- Vérifiez que la butée papier (fig 1) est réglée pour le format 'A4'.

Tiroir à confettis

- Le tiroir à confettis se trouve sous la machine. Videz régulièrement ce tiroir pour ne pas obstruer ou endommager la machine (fig 8).

Rangement des reliures et des couvertures

- La machine C210 comporte un compartiment pour ranger les reliures et les couvertures. Conservez-les bien rangées dans la machine afin de ne pas perdre de temps à rechercher les fournitures nécessaires pour la reliure. Nous vous recommandons d'utiliser les reliures en plastique et les couvertures GBC pour obtenir les meilleurs résultats.

Perforation du document

- 1 Assemblez le document (20 feuilles à la fois au maximum) et insérez le bord côté à relier dans la gorge fente de perforation. Taquez les feuilles pour qu'elles soient bien appuyées contre la butée papier et la paroi arrière de la fente de perforation (fig 2, A).
- 2 Le papier reposant sur la plate-forme de perforation, tirez la poignée de perforation vers vous (fig 2, B). Ensuite, ramenez la poignée à sa position initiale et enlevez la papier de la fente de la perforation.
- 3 Répétez cette opération jusqu'à ce que tout le document soit perforé.
- 4 Si vous percez des couvertures en PVC, n'insérez pas plus de deux encarts à la fois car ce matériau, si le nombre d'encarts est trop élevée, peut provoquer des bourrages ou une usure excessive.

Déterminez le diamètre de la reliure à utiliser

- 1 Afin d'obtenir les meilleurs résultats, il est préférable d'utiliser une reliure en par anneaux plastiques dont le diamètre est égal à l'épaisseur du document à relier. Pour déterminer la taille correcte de la reliure, placez le document assemblé de manière à ce que ses couvertures soient dans le gabarit de l'indicateur de diamètre. (fig 3).
- 2 Faites glisser l'indicateur transversalement jusqu'à ce qu'il touche le document. Il vous indiquera le diamètre de la reliure à utiliser.

Reliure du document

- 1 Placez la reliure par anneaux plastiques sur le dispositif de reliure, vos doigts étant tournés vers le haut. (fig 4)
- 2 Poussez en arrière la poignée de perforation pour que la reliure s'ouvre suffisamment afin de pouvoir insérer le document (fig 5)
- 3 Insérez le document, sa couverture avant étant tournée vers le bas, sur les anneaux de la reliure ouverte (fig 6)
- 4 Tirez vers vous la poignée de perforation pour fermer la reliure par anneaux plastiques (fig 7). Votre présentation est maintenant terminée. Enlevez le document simplement en le soulevant.

Problèmes à lors de la mise en route

• Plus de 50 ans d'expérience dans la fabrication des machines à relier nous ont permis d'observer que lorsqu'une machine est utilisée pour la première fois des erreurs de perforations peuvent se produire. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, nous vous recommandons d'effectuer des

« exercices de perforation ». Très rapidement, vous constaterez que la machine est très facile à utiliser et ainsi vous n'endommagerez pas des documents importants. Cependant, si vous avez des difficultés, ce peut être pour les raisons suivantes :

Symptôme	Cause	Mesure corrective
Les perforations ne sont pas parallèles au bord du papier	Des confettis obstruent la la fente de perforation	Insérez le papier dans la fente et faites-le glisser de la gauche vers la droite pour supprimer l'obstruction
	Le papier inséré n'est pas bien calé contre la paroi arrière de la fente de perforation	Insérez le papier à fond dans la fente de perforation
La perforation finale se trouve au dessus de l'extrémité du papier	La butée papier n'est pas réglé à la même dimension que le papier, ou le papier n'est pas au niveau contre le guide de bord	Vérifiez que la butée papier est réglée pour le format correct de papier et que le papier est bien calé contre elle

Si vous avez encore des difficultés avec la machine C210, contactez votre distributeur.

Garantie

Le fonctionnement de ce produit est garanti pendant 2 ans à partir de la date d'achat, sous réserve d'un usage normal. Pendant la période de garantie, ACCO Brands Europe décidera, à son gré, de réparer ou remplacer gratuitement l'appareil défectueux. Les défauts dus à un usage abusif ou un usage à des fins non appropriées ne sont pas couverts par cette garantie. Une preuve de la date d'achat sera exigée.

Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par ACCO Brands Europe annuleront la garantie. Notre objectif est d'assurer le bon fonctionnement de nos produits conformément aux spécifications précisées. Cette garantie ne compromet pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

Enregistrez ce produit en ligne à www.accoeurope.com



Beschreibung

	GBC C210 Comb Binder
Maximale Papiergröße	A4, 297mm
Anzahl der Löcher	21
Stanzkapazität	20 Blatt, 80 g/m ²
Stanzkapazität pro Stunde (ca.)	5.000 Blatt
Bindekapazität	450 Blatt, 51mm
Bindekapazität pro Stunde (ca.)	200 gebundene Dokumente
Nettogewicht	8,7kg
Maße (B x H x T)	455mm x 185mm x 435mm

Spezieller Begriff

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein GBC Bindegerät entschieden haben. Es ist unser Ziel, Qualitätsbindegeräte mit vielen modernen Leistungsmerkmalen zu einem günstigen Preis anzubieten, damit Sie bei jedem Bindevorgang ausgezeichnete Ergebnisse erzielen können. Vor dem ersten Benutzen des Geräts sollten Sie sich bitte einige Minuten Zeit nehmen, um diese Anweisungen durchzulesen.

Sicherheits-Instruktionen



ACCO BRANDS EUROPE MÖCHTE IHRE UND DIE SICHERHEIT ANDERER SICHERSTELLEN. IN DIESEM BEDIENUNGSHANDBUCH UND AM PRODUKT BEFINDEN SICH WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE. BITTE LESEN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG DURCH.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie bitte die Anleitung und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch auf.
- Bei Verwendung sollte das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen Fläche aufgestellt werden.
- Halten Sie das Gerät jederzeit außer Reichweite von Kindern.
- Greifen Sie in keiner Weise in die internen Mechanismen des Geräts ein.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeit ein.

Aufbauen

- Packen Sie den C210 vorsichtig aus und stellen Sie sie auf einer ebenen Fläche auf, idealerweise 74cm über dem Boden. Beim Anheben des Geräts bitte von unten anheben. Das Gerät darf nicht am Stanzhebel getragen werden.

Einstellen der Kantenführung

- Stellen Sie sicher, dass die Kantenführung (Abbildung 1) auf „A4“ eingestellt ist.

Abfallbehälter

- Der Abfallbehälter befindet sich unter dem Gerät an der Rückseite. Leeren Sie den Behälter in regelmäßigen Abständen aus, um ein Verstopfen und eine mögliche Beschädigung zu verhindern (Abbildung 8).

Aufbewahrung von Binderücken und Umschlagseiten

- Binderücken und Umschlagseiten können in der C210 aufbewahrt werden. Sie sollten sie in dem Gerät aufbewahren, damit Sie keine Zeit damit verschwenden müssen, nach geeigneten Materialien für das Binden zu suchen. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung von Binderücken und Umschlagseiten von GBC, um gute Ergebnisse zu erzielen.

Stanzen des Dokuments

- 1 Ordnen Sie die Dokumente und führen Sie die Kante, die gebunden werden soll, in die Stanzöffnung, maximal 20 Blätter auf einmal. Schieben Sie die Blätter weiter, bis sie gerade an der Kantenführung und an der Rückseite der Stanzöffnung anliegen (Abbildung 2, A).
- 2 Mit dem Papier auf der Stanzfläche ziehen Sie den Stanzhebel zu sich heran (Abbildung 2, B). Dann bringen Sie den Stanzhebel wieder in die Ausgangsposition zurück und nehmen das Papier aus der Stanzöffnung.
- 3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis das gesamte Dokument gestanzt ist.
- 4 Wenn Sie PVC-Umschlagseiten stanzen, dürfen nicht mehr als zwei Seiten auf einmal eingeführt werden, da es bei diesem Material sonst zu einer Verstopfung oder zu einer übermäßigen Abnutzung kommen kann.

Bestimmen der richtigen Plastikbinderücken-Größe

- 1 Um gute Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie einen Binderücken mit einem Durchmesser verwenden der in etwa der Stärke des Dokuments, das gebunden werden soll, entspricht. Um die richtige Binderückengröße zu bestimmen, legen Sie das geordnete Dokument mit den Umschlagseiten in den Bindsortierer (Abbildung 3).
- 2 Verschieben Sie die Anzeigevorrichtung, bis sie das Dokument berührt. Daran können Sie die Maße des zu verwendenden Binderückens ablesen.

Binden des Dokuments

- 1 Legen Sie den Binderücken auf den Binderückenöffner, mit den Zinken nach oben (Abbildung 4).
- 2 Schieben Sie den Stanzhebel zurück, bis sich der Binderücken so weit öffnet, dass Sie das Dokument einlegen können (Abbildung 5)
- 3 Führen Sie das Dokument mit der vorderen Umschlagseite nach unten in die offenen Binderücken zinken ein (Abbildung 6)
- 4 Ziehen Sie den Stanzhebel zu sich heran, bis der Binderücken einmal erneut geschlossen ist (Abbildung 7). Nun ist die Präsentation fertig. Nehmen Sie das Dokument heraus, indem sie es einfach hochheben.

Probleme bei der Inbetriebnahme

- Wir haben über 50 Jahre Erfahrung in der Herstellung von Geräten zum Binden und wissen daher, dass Fehler beim Stanzen auftreten können, wenn ein Gerät zum ersten Mal benutzt wird. Wir empfehlen Ihnen daher, eine „Probestanzung“ durchzuführen, um ein bestmögliches

Ergebnis zu erzielen. Sie werden schnell sehen, wie einfach das Gerät zu bedienen ist und keine wichtigen Dokumente beschädigen. Wenn jedoch Probleme auftreten, kann dies die folgenden Ursachen haben:

Anzeichen	Ursache	Behebung
Die gestanzten Löcher verlaufen nicht parallel mit dem Rand des Papiers	Die Einführungsöffnung ist mit Papierschnitzeln verstopft	Führen Sie Papier in die Öffnung ein und schieben Sie das Papier von links nach rechts, um die Verstopfung zu beseitigen
	Das Papier wurde nicht bündig abschließend mit der Rückseite der Stanzöffnung eingeführt	Führen Sie das Papier so weit in die Stanzöffnung ein, bis es nicht mehr weiter geht.
Das letzte gestanzte Loch geht über den Rand des Papiers hinaus	Die Kantenführung ist nicht auf dieselbe Größe wie das Papier eingestellt, oder das Papier liegt nicht bündig abschließend an der Kantenführung an	Stellen Sie sicher, dass die Kantenführung auf die betreffende Papiergröße eingestellt ist und dass das Papier damit bündig abschließt.

Wenn Sie Probleme mit der C210 haben setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Gewährleistung

Der Betrieb des Geräts ist bei normaler Verwendung für 2 Jahre ab Kaufdatum gewährleistet. Innerhalb des Gewährleistungszeitraums wird ACCO Brands Europe nach eigenem Ermessen das defekte Gerät entweder kostenlos instandsetzen oder ersetzen. Die Gewährleistung deckt keine Mängel ab, die aufgrund missbräuchlicher Verwendung oder Verwendung für unangemessene Zwecke entstanden sind. Ein Nachweis des Kaufdatums muss vorgelegt werden.

Instandsetzungen oder Änderungen, die von nicht durch ACCO Brands Europe autorisierten Personen vorgenommen werden, setzen die Gewährleistung außer Kraft. Es ist unser Ziel sicherzustellen, dass die Leistung unserer Produkte den angegebenen technischen Daten entspricht. Diese Gewährleistung stellt keine Einschränkung der nach dem geltenden Kaufvertragsrecht gültigen Rechte des Verbrauchers dar.

Registrieren Sie dieses Produkt online bei www.accoeuropa.com



Specifiche

	GBC C210 Comb Binder
Altezza massima della carta	A4, 297mm
Numero di punzoni di perforazione	21
Capacità di perforazione	20 fogli, carta 80g
Capacità oraria di perforazione (approssimativa)	5000 fogli
Capacità di rilegatura	450 fogli, 51mm
Capacità oraria rilegatura (approssimativa)	200 fascicoli
Peso netto	8,7kg
Dimensioni (A x L x P)	455mm x 185mm x 435mm

Avviso speciale

Grazie per aver scelto una rilegatrice GBC. La nostra azienda si propone di produrre rilegatrici di qualità ad un prezzo accessibile che presentano molte funzioni avanzate per ottenere ogni volta risultati eccellenti. Prima di usare la macchina per la prima volta, è opportuno leggere questa guida.

Istruzioni di sicurezza



ALLA ACCO BRANDS EUROPE STA A CUORE LA SICUREZZA DEGLI UTENTI E DEI TERZI. IN QUESTO MANUALE OPERATIVO E SUL PRODOTTO SONO RIPORTATI IMPORTANTI MESSAGGI DI SICUREZZA, CHE VANNO LETTI ATTENTAMENTE.

Precauzioni generali di sicurezza

- Leggere le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per futura consultazione.
- Durante l'uso, controllare sempre che la macchina sia collocata in posizione orizzontale su una superficie stabile.
- Tenere sempre lontano dalla portata dei bambini.
- Non manomettere in nessun modo i meccanismi interni della rilegatrice.
- Non immergere in liquidi.

Installazione

- Disimballare con cura e posizionare C210 su una superficie piatta, idealmente a 74 cm dal pavimento. Per sollevare la macchina, afferrare dal fondo. Non trasportare la macchina tenendola per la leva di perforazione.

Regolazione della guida per l'allineamento dei fogli

- Assicurarsi che la guida per l'allineamento dei fogli (fig. 1) sia impostata su 'A4'.

Vassoio raccogli-sfridi

- Il vassoio raccogli-sfridi si trova sotto la macchina, sul lato posteriore. Svuotare il vassoio ad intervalli regolari, per impedire ostruzioni e possibili danni alla macchina stessa (fig. 8)

Vano porta-dorsi e porta-copertine

- C210 è dotata di un vano per la conservazione dei dorsi e delle copertine. Riporre il materiale nell'apposito vano in modo da non perdere tempo alla ricerca degli accessori necessari per eseguire la rilegatura. Si consiglia di usare dorsi e copertine GBC, al fine di ottenere i migliori risultati.

Perforazione del documento

- 1 Allineare il fascicolo ed inserire il bordo da rilegare nell'imboccatura di perforazione, massimo 20 fogli per volta.
- 2 Inserire i fogli fino a quando non sono in linea con la guida allineamento bordo e con il fondo dell'imboccatura di perforazione (fig. 2 A)
- 3 Tirare la leva di perforazione verso se stessi (fig. 2 B), dopodiché riportare la leva nella posizione originale e rimuovere la carta dall'alloggiamento di perforazione.
- 4 Ripetere l'operazione fino a quando tutto il documento non sia stato perforato. Per la perforazione di copertine in PVC, non inserire più di due copertine alla volta al fine di evitare inceppamenti o eccessiva usura del gruppo di perforazione.

Guida per la scelta del corretto diametro da utilizzare

- 1 Per ottenere una rilegatura ottimale, occorre utilizzare un dorso che abbia un diametro simile allo spessore del documento che si desidera rilegare. Per determinare le dimensioni corrette del dorso, inserire il documento completo nell'apposita guida (Fig. 3).
- 2 Far scorrere l'indicatore per determinare la corretta dimensione del fascicolo ed il rispettivo diametro da utilizzare.

Rilegatura del documento

- 1 Posizionare il dorso sul gruppo di rilegatura con i denti volti verso l'alto. (Fig. 4)
- 2 Spingere la leva di perforazione indietro, fino a quando il dorso non si apre sufficientemente per permettere l'inserimento del documento (fig. 5)
- 3 Inserire il documento con il fronte volto verso il basso nel dorso aperto.
- 4 Tirare verso di se la leva di perforazione, fino a quando il dorso non si chiude nuovamente (fig. 7). A questo punto la presentazione è completa. Rimuovere il documento sollevandolo.

Per iniziare

- Con oltre 50 anni d'esperienza nella produzione di rilegatrici, sappiamo che quando si usa una macchina per la prima volta si possono verificare degli inconvenienti. Per ottenere i migliori risultati, si consiglia di effettuare una perforazione di "prova" prima di eseguire il lavoro vero e proprio. Si potrà

vedere velocemente la facilità d'uso della macchina senza danneggiare alcun documento importante. Tuttavia se si dovessero incontrare difficoltà, le ragioni possono essere le seguenti:

Sintomo	Causa	Soluzione
I fori di perforazione non sono paralleli con il bordo del foglio	Pezzetti di carta bloccano la zona dell'imboccatura di perforazione	Inserire il foglio nell'imboccatura di perforazione e farlo scorrere da sinistra a destra per eliminare l'ostruzione
	Il foglio non tocca il fondo posteriore dell'imboccatura di perforazione	Inserire il foglio appoggiandolo completamente contro la parete dell'imboccatura fino a quando non è più possibile inserirlo
L'ultimo foro fuoriesce dal foglio	Il bordo per l'allineamento dei fogli non è stato impostato sulle stesse dimensioni del foglio o il foglio non è stato appoggiato in modo corretto sulla guida	Assicurarsi che il bordo per l'allineamento dei fogli sia stato impostato sulle dimensioni corrette del documento e che la carta vi poggia completamente.

Qualora gli inconvenienti persistessero, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.

Garanzia

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di acquisto, per quanto ne concerne il funzionamento, subordinatamente ad uso normale. Durante il periodo di garanzia, ACCO Brands Europe provvederà, a propria discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti risultanti dall'uso improprio o dall'uso per scopi diversi da quelli per cui la macchina è stata concepita non sono coperti dalla garanzia.

Sarà necessario fornire una prova di acquisto. Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da GBC invalideranno la garanzia. ACCO Brands Europe si propone di assicurare che i propri prodotti funzionino in conformità alle caratteristiche tecniche indicate. La presente garanzia non pregiudica alcun diritto riconosciuto ai consumatori dalla normativa nazionale vigente in materia di vendita di prodotti.

Registrare il prodotto online presso www.accoeuropa.com



Technische gegevens

	GBC C210 Comb Binder
Maximum papierformaat	A4, 297mm
Aantal ponsmessen	21
Max. ponscapaciteit	20 vel, 80gsm papier
Ponscapaciteit per uur (ongeveer)	5000 vel
Max. bindcapaciteit	450 vel, 51mm
Bindcapaciteit per uur (ongeveer)	200 boeken
Netto gewicht	8.7kg
Afmetingen (Br x H x D)	455mm x 185mm x 435mm

Speciaal bericht

U bent nu de gelukkige eigenaar van een GBC inbindmachine. Wij hebben ons tot doel gesteld om betaalbare inbindmachines van uitstekende kwaliteit te produceren, met vele extra functies, zodat u keer op keer uitstekende resultaten behaalt. Lees deze instructies goed door, voordat u de machine voor het eerst gebruikt.

Veiligheidsvoorschriften



UW VEILIGHEID EN DIE VAN ANDEREN HEEFT VOOR ACCO BRANDS EUROPE HOOGSTE PRIORITEIT. IN DEZE HANDLEIDING EN OP DE MACHINE ZELF TREFT U VERSCHILLENDE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN AAN. LEES DEZE ZORGVULDIG.

Algemene veiligheidsmaatregelen

- Lees de aanwijzingen goed door en bewaar ze goed.
- Tijdens het gebruik dient de machine altijd op een vlakke en stevige ondergrond te staan.
- Houd de machine te allen tijde uit de buurt van kinderen.
- Raak het interne mechanisme van deze machine nooit aan.
- Dompel de machine niet onder in water.

Voor gebruik

- Zet de C210 op een stevige vlakke ondergrond, idealiter op bureauhoogte. Wanneer u de machine verplaatst, til de machine dan op bij de bodem. Til de machine nooit aan de ponshendel op.

Instellen van de papieraanslag

- Stel de papieraanslag (afb. 1) voor het ponsen in op het te gebruiken papierformaat.

Afvalbak

- De afvalbak is te vinden onder de machine, aan de achterkant. Leeg de bak regelmatig om verstopping en mogelijke beschadiging te voorkomen (afb. 8).

Opbergvakken voor plastic bindruggen en schutbladen

- De C210 heeft ingebouwde opbergvakken voor bindruggen en bindomslagen. Bewaar uw toebehoren in de machine zodat u ze altijd bij de hand heeft. Wij raden u aan om GBC bindruggen en omslagen te gebruiken voor een optimaal resultaat.

Ponsen van het document

- 1 Pak de losse vellen samen en leg het te binden materiaal met de te perforeren kant in de ponsopening. NB : maximum 20 vellen tegelijk. Schuif de vellen aan totdat ze strak tegen de papieraanslag en de achterwand van de ponsopening liggen (afb. 2, A).
- 2 Terwijl het papier op het ponsdraagvlak rust, trekt u de ponshendel naar u toe (afb. 2, B). Daarna brengt u de ponshandgreep terug naar de oorspronkelijke positie en neemt u het geperforeerde materiaal uit de ponsopening.
- 3 Herhaal deze handeling totdat uw gehele document geponst is.
- 4 Let op: pons niet meer dan 2 PVC omslagen tegelijk, daar dit materiaal, in grote hoeveelheden, blokkeringen of overmatige slijtage zou kunnen veroorzaken. Overheadtransparanten mogen niet in deze machine gebruikt worden.

Vaststellen van het juiste formaat bindrug

- 1 Voor een optimaal resultaat raden wij u aan om een bindrug te gebruiken met een diameter die gelijk is aan de dikte van het document dat gebonden dient te worden. Om het correcte formaat bindrug te bepalen plaatst u het complete document incl. schutbladen in de bindrugdikte-indicator (afb. 3).
- 2 Verschuif de aanwijzer totdat deze het document raakt. Nu kunt u de benodigde bindrugbreedte aflezen.

Binden van het document

- 1 Plaats de plastic bindrug met de open kant naar boven in het bindmechanisme. (afb. 4)
- 2 Duw de ponshendel naar achter totdat de bindrug voldoende opent om het document erin te leggen (afb. 5)
- 3 Hang het te binden documenten, met het voorblad naar beneden, in de bindrug (afb. 6)
- 4 Trek de ponshendel naar u toe totdat de bindrug weer gesloten is (afb. 7). Uw document is nu gebonden. Neem het document uit de machine.

Aanwijzingen voor het eerste gebruik

• De perforermessen van uw C210 zijn bij fabricage ingevet om ze tegen corrosie te beschermen en om soepel ponsen te garanderen. Wij raden u daarom aan om voor ingebruikname eerst met oud papier een paar keer 'proef' te ponsen, zodat de vetresten van de messen worden verwijderd. Op deze

manier loopt u niet het risico waardevolle originelen te beschadigen. Bij correct gebruik, zoals hierboven beschreven, heeft de machine geen onderhoud nodig. Als u echter toch nog problemen ondervindt, kan dit om de volgende redenen zijn:

Symptoom	Oorzaak	Corrigerende Handeling
De ponsgaten zijn niet parallel met de rand van het papier	Papiersnippers blokkeren de ponsopening	Schuif met een blaadje papier in de ponsopening van links naar rechts om te deblokken
	Papier was niet strak tegen de achterwand van de ponsopening gelegd	Leg het papier volledig in de ponsopening totdat het papier er niet verder in kan
Het laatste ponsgat valt buiten het papier	De papieraanslag is niet ingesteld op dezelfde afmeting als het papier of het papier ligt niet strak tegen de papieraanslag	Verifieer of de papieraanslag op het correcte formaat papier is ingesteld en of het papier er strak tegenaan ligt

Mocht u desondanks blijvende problemen hebben met de C210, dan verzoeken wij u contact op te nemen met uw dealer.

Garantie

Het gebruik van dit product is gegarandeerd voor 2 jaar vanaf de datum van aankoop, uitgaand van normaal gebruik. Binnen de garantieperiode zal ACCO Brands Europe naar eigen oordeel de defecte machine kosteloos repareren of vervangen. Defecten die te wijten zijn aan verkeerd gebruik of gebruik voor ongeschikte doeleinden, vallen niet onder de garantie. Bewijs van datum van aankoop wordt vereist. De garantie vervalt

wanneer er reparaties of veranderingen worden uitgevoerd door personen die niet door ACCO Brands Europe zijn bevoegd. Het is ons doel ervoor te zorgen dat onze producten functioneren volgens de vermelde specificaties. Deze garantie maakt geen inbreuk op de wettelijke rechten van consumenten onder de geldende nationale wetgeving met betrekking tot de verkoop van goederen.

Registreer dit product online op www.accoeuropa.com



Características

	GBC C210 Comb Binder
Formato máximo del papel	A4, 297 mm
Número de punzones de perforación	21
Capacidad de perforación	20 hojas, papel de 80 g/m ²
Capacidad de perforación por hora (aproximado)	5.000 hojas
Capacidad de encuadernación	450 hojas, 51 mm
Capacidad de encuadernación por hora (aproximado)	200 documentos
Peso neto	8,7 kg
Dimensiones (anchura x altura x profundidad)	455 mm x 185 mm x 435 mm

Aviso especial

Gracias por escoger una máquina encuadernadora GBC. Nuestro objetivo es producir máquinas encuadernadoras de calidad a precios asequibles y con muchas funciones avanzadas que le permitan obtener unos resultados excelentes cada vez. Antes de utilizar su máquina por primera vez le rogamos pase unos minutos leyendo esta guía.

Instrucciones de seguridad



SU SEGURIDAD AL IGUAL QUE LA SEGURIDAD DE LOS DEMÁS ES IMPORTANTE PARA ACCO BRANDS EUROPE. EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y EN EL PRODUCTO SE ENCUENTRAN IMPORTANTES MENSAJES DE SEGURIDAD. LEA ESTOS MENSAJES CON ATENCIÓN.

Precauciones generales

- Le rogamos lea estas instrucciones y las guarde para cualquier consulta futura.
- Siempre que utilice la máquina asegúrese de que esté colocada en una superficie plana y estable.
- Manténgala fuera del alcance de los niños en todo momento.
- No toque ni manipule en manera alguna los mecanismos internos de esta máquina.
- No la sumerja en ningún líquido.

Preparación

- Desembale cuidadosamente y ponga la encuadernadora C210 en una superficie plana, idealmente a 74 cm del suelo. Cuando levante la máquina, hágalo por la parte inferior. No coja la máquina por la palanca de perforación.

Ajuste de la guía del borde

- Asegúrese de que la guía del borde (fig 1) esté en la posición de 'A4'

Bandeja de desperdicios

- La bandeja de desperdicios está situada debajo de la máquina, en la parte trasera. Vacíe la bandeja de forma frecuente para evitar bloqueos y posibles daños (fig 8).

Almacenamiento de canutillos y tapas

- La encuadernadora C210 incluye un departamento para canutillos y tapas de encuadernación. Guárdelos en la máquina para que no pierda tiempo buscando los consumibles de encuadernación. Se recomienda utilizar canutillos GBC para obtener los mejores resultados.

Perforación del documento

- 1 Tome el documento y vaya insertándolo en la entrada de perforación con un máximo de 20 hojas a la vez. Sitúe las hojas para que estén alineadas con la guía del borde y la pared trasera de la entrada de perforación (fig 2, A).
- 2 Con el papel en la plataforma de perforación, tire hacia usted de la palanca de perforación (fig 2, B). A continuación, lleve la palanca a su posición original y saque el papel de la entrada de perforación.
- 3 Repita esta acción hasta que todo el documento esté perforado.
- 4 Si se perforan tapas de PVC, no inserte más de dos tapas al mismo tiempo, ya que una gran cantidad de este material puede ocasionar bloqueos y desgaste excesivo de las cuchillas.



Determine el tamaño correcto del canutillo

- 1 Para obtener unos resultados óptimos se debe utilizar un canutillo con un diámetro adecuado al grosor del documento que se va a encuadernar. Con el fin de determinar el diámetro correcto del canutillo, ponga el documento con sus tapas en el calibrador de la encuadernadora (fig 3).
- 2 Deslice el indicador hasta que toque el documento. Le indicará la medida del canutillo adecuado que deberá utilizar.

Encuadernación del documento

- 1 Ponga el canutillo en el mecanismo de apertura del canutillo con las púas hacia arriba (fig 4).
- 2 Empuje la palanca hacia atrás hasta que el canutillo se abra lo suficiente como para insertar el documento (fig 5)
- 3 Inserte el documento, con la tapa delantera hacia abajo, sobre las púas del canutillo abierto (fig 6)
- 4 Tire hacia usted de la palanca de perforación hasta que el canutillo esté cerrado de nuevo (fig 7). La encuadernación ya estará terminada. Retire el documento del soporte.

Problemas

- Con más de 50 años de experiencia en la fabricación de encuadernadoras, somos conscientes de que cuando se utiliza una máquina por primera se pueden producir errores de perforación. Con el fin de obtener los mejores resultados,

recomendamos realizar una 'práctica de perforación'. Podrá comprobar rápidamente lo fácil que es utilizar la máquina y no dañará ningún documento importante. Si tiene problemas, pueden estar ocasionados por lo siguiente:

Síntoma	Causa	Acción correctiva
Los orificios de perforación no están paralelos con el borde del papel	Trozos de papel bloquean la entrada	Inserte el papel en la entrada y deslice el papel de izquierda a derecha para desbloquear
	El papel no está alineado contra la pared posterior de la entrada de perforación	Inserte el papel en la entrada de perforación hasta que el papel ya no se pueda meter más
El orificio de perforación final está sobre el extremo del papel	La guía del borde no está ajustada al mismo tamaño que el papel, o el papel no está alineado contra la guía del borde	Asegúrese de que la guía del borde está en el ajuste de papel correcto y que el papel está alineado contra la guía

Si sigue teniendo problemas con la encuadernadora C210, póngase en contacto con su distribuidor.

Garantía

El funcionamiento de este producto está garantizado durante un período de 2 años a partir de la fecha de adquisición, siempre que su utilización sea normal. Durante el plazo de garantía, ACCO Brands Europe, a su propia discreción, reparará o sustituirá el aparato defectuoso gratuitamente. La garantía no cubre los defectos causados por uso indebido o por su utilización para fines inadecuados. Se requerirá un

Registre este producto en línea en www.accoeurope.com

comprobante de la fecha de compra. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por ACCO Brands Europe anularán la garantía. Nuestro objetivo es asegurar que nuestros productos funcionan según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta los derechos legales que tienen los consumidores en virtud de la legislación vigente aplicable que rige la venta de artículos.



Especificações

	GBC C210 Comb Binder
Altura máxima do papel	A4, 297 mm
Número de furos de perfuração	21, 20 folhas de papel de 80 gr
Capacidade de perfuração	5000 folhas
Capacidade horária de perfuração (aproximada)	450 folhas
Capacidade de encadernação	51 mm
Capacidade horária de encadernação (aproximada)	200 cadernos
Peso líquido	8,7 kg
Dimensões (L x A x P)	455 mm x 185 mm x 435 mm

Especial observação

Agradecemos a sua escolha de uma encadernadora GBC. Empenhamo-nos em produzir encadernadoras de qualidade a um preço competitivo, com muitas características avançadas para poder obter sempre resultados excelentes. Antes de utilizar a sua máquina pela primeira vez, dedique uns minutos à leitura deste guia.

Instruções de segurança



A SUA SEGURANÇA, BEM COMO A SEGURANÇA DOS OUTROS, É IMPORTANTE PARA A ACCO BRANDS EUROPE. MENSAGENS IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA ESTÃO PRESENTES NO SEU MANUAL DE OPERADOR E NO PRÓPRIO PRODUTO. LEIA ESSAS MENSAGENS CUIDADOSAMENTE. A SEGUINTE ADVERTÊNCIA ENCONTRA-SE NA PARTE DE BAIXO DO APARELHO.

Considerações gerais de segurança

- Leia estas instruções e guarde-as em lugar seguro para futura referência.
- Quando utilizar a máquina, assegure-se sempre de que esta assenta sobre uma superfície plana e estável.
- Mantenha sempre fora do alcance das crianças.
- Não interfira de modo algum com os mecanismos internos desta máquina.
- Não coloque dentro de um líquido.

Configuração

- Tire da embalagem com cuidado e coloque a C210 sobre uma superfície plana, de preferência a 74 cm do chão. Ao erguer a máquina, segure-a pelo fundo. Não transporte a máquina pela manivela.

Ajustar o regulador da margem

- Certifique-se que o regulador da margem (fig. 1) se encontra ajustado para o tamanho de papel 'A4'.

Gaveta do desperdício do papel

- A gaveta do desperdício do papel encontra-se debaixo da máquina, na traseira. Esvazie a gaveta periodicamente, para evitar a obstrução e possíveis danos (fig. 8).

Depósito de lombadas e de capas

- Na C210 existe um local para guardar lombadas e capas; guarde-as na máquina, para não perder tempo a procurar o material necessário para encadernar. Recomendamos usar lombadas e capas GBC, para obter excelentes resultados.

Furar o documento

- 1 Junte o documento e insira o lado a encadernar na ranhura do furador, no máximo 20 folhas de cada vez. Ajuste as folhas em relação ao regulador da margem e à ranhura do furador (fig. 2, A).
- 2 Para furar, puxe a manivela para si e pressione-a para baixo (fig. 2, B). Em seguida, coloque a manivela na sua posição original e tire o documento da ranhura do furador.
- 3 Repita esta operação até perfurar todo o documento.
- 4 Se perfurar capas plásticas, perfure somente 2 capas de cada vez, de modo a evitar encravamentos e desgaste excessivo.

Determinação do tamanho da lombada

- 1 Para obter bons resultados, é preferível usar uma lombada cujo diâmetro seja similar à espessura do documento a ser encadernado. Para determinar correctamente o tamanho da lombada, coloque o documento, incluindo as capas, no regulador do tamanho da lombada (fig. 3).
- 2 Pressione o regulador até encostar ao documento e seleccione a lombada apropriada, com base no tamanho indicado na legenda.

Encadernar o documento

- 1 Coloque a lombada com o lado aberto para cima, dentro do mecanismo de encadernação (fig. 4).
- 2 Leve a manivela para trás, até a lombada abrir o suficiente, de modo a facilitar a colocação do documento (fig. 5).
- 3 Coloque o documento, com a capa frontal virada para baixo, nas argolas da lombada (fig. 6).
- 4 Leve a manivela para a frente, de modo a fechar novamente a lombada (fig. 7). O seu documento encontra-se, neste momento, encadernado. Retire o documento levantando-o para cima.

Problemas a ocorrerem

- Com mais de 50 anos de experiência na fabricação de máquinas de encadernação, sabemos, que quando a máquina é usada pela primeira vez, podem ocorrer erros ao perfurar. De modo a obter os melhores resultados,

recomendamos realizar um 'exercício de perfurar'. Verá rapidamente como é fácil usar esta máquina e não estragará quaisquer documentos importantes. Se entretanto tiver problemas, poderão ser devido às seguintes razões:

Problema	Causa	Solução
Os furos não estão paralelos em relação à margem do papel.	Existem desperdícios de papel a obstruírem a ranhura de perfuração.	Coloque uma folha de papel na ranhura de perfuração e mova-a da esquerda para a direita, para soltar os desperdícios.
	O papel não foi colocado encostado ao fundo da ranhura de perfuração.	Coloque o papel na ranhura de perfuração, até este parar de entrar.
O último furo está fora do fim do papel.	O regulador da margem não está ajustado para o mesmo tamanho do papel, ou o papel não está devidamente encostado ao regulador da margem.	Certifique-se que o regulador da margem esteja ajustado correctamente para o papel, e que o papel esteja encostado a este.

Se os problemas persistirem com a C210, contacte por favor o seu vendedor.

Garantia

Este produto está garantido por 2 anos a contar da sua data de compra, em condições de uso normal. No período de garantia a ACCO Brands Europe efectuará a reparação ou substituição gratuita de uma máquina defeituosa, segundo o seu critério exclusivo. Os defeitos resultantes de má utilização ou utilização imprópria não estão abrangidos por esta garantia. É necessária a apresentação de prova de compra. As reparações ou

alterações efectuadas por pessoas não autorizadas pela ACCO Brands Europe anularão esta garantia. Estamos empenhados em assegurar que o desempenho dos nossos produtos está de acordo com as especificações indicadas. Esta garantia não afecta os direitos legais dos consumidores ao abrigo da legislação nacional aplicável que regula a venda de mercadorias.

Registe este produto on-line em www.accoeuropa.com



Teknik Özellikler

	GBC C210 Comb Binder
Maksimum kâğıt ebadı	A4, 297mm
Delik sayısı	21 delik
Delme Kapasitesi	20 yaprak, 80gsm kâğıt
Saatte Delme Kapasitesi (yaklaşık)	5000 yaprak
Ciltleme Kapasitesi	450 yaprak, 51mm
Saatte Ciltleme Kapasitesi (yaklaşık)	200 ciltli belge
Net ağırlık	8,7kg
Boyutlar (E x Y x D)	455 x 185 x 435mm

Özel not

GBC Ciltleme Makinesini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Amacımız, her defasında mükemmel sonuçlar elde etmenizi sağlayan gelişkin özelliklere sahip, uygun fiyatlı ve kaliteli ciltleme makineleri üretmektir. Makinenizi ilk kez kullanmadan önce, lütfen bu kılavuzu okumak için birkaç dakika ayırın. Bu sayede standart belgeleri kolayca ciltlemeniz mümkün olacaktır.

Güvenlik Talimatları



SİZİN VE BAŞKALARININ GÜVENLİĞİ ACCO BRANDS EUROPE İÇİN ÖNEMLİDİR. BU KULLANIM KILAVUZUNDA VE ÜRÜNÜN ÜSTÜNDE ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ BULUNMAKTADIR. BU BİLGİLERİ DİKKATLE OKUYUN.

Genel güvenlik önlemleri

- Lütfen talimatları okuyun ve ileride danışabilmek için saklayın.
- Makineyi kullanırken, her zaman düz ve sağlam bir yüzeyde duruyor olmasına dikkat edin.
- Her zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun.
- Bu makinenin iç mekanizmalarına hiçbir şekilde müdahale etmeyin.
- Makineyi bir sıvıya daldırmayın.

Kurulum

- Ambalajından dikkatle çıkartın ve C210'u tercihen yerden 74cm yükseklikteki düz bir yüzeye oturtun. Makineyi kaldırırken tabanından tutun. Makineyi, delme kolundan tutarak taşımayın.

Kenar kılavuzu ayarı

- Kenar Kılavuzunun (şekil 1) 'A4' ayarında olmasına dikkat edin.

Çöp tepsisi

- Çöp tepsisi makinenin altında arka taraftadır. Tıkanma ve muhtemel hasarları engellemek için, tepsiyi düzenli aralıklarla boşaltın. (şekil 8)

Tarak ve kapak depolama

- C210'un, taraklar ve cilt kapakları için dâhili depolama yeri vardır. Tarak ve kapakları makinede depolarsanız, ciltleme için uygun malzeme aramaya zaman harcamanız gerekmez. Mükemmel sonuçlar için, GBC tarak ve kapakları kullanmanızı öneririz.

Belgenin delinmesi

- 1 Belgenin sayfalarını sıraya koyun ve ciltlenecek olan kenarını makinenin delme yerine sokun. Bir defada en fazla 20 yaprak delebilirsiniz. Sayfaları yavaşça iterek kenar kılavuzuna ve delme yerinin duvarına tam değmelerini sağlayın (şekil 2, A).
- 2 Kâğıt delme platformunda iken, delme kolunu kendinize doğru çekin (şekil 2, B). Sonra, delme kolunu eski konumuna getirin ve kâğıtları delme yerinden alın.
- 3 Tüm kâğıtlar delinene kadar bu işlemi tekrarlayın.
- 4 PVC kapaklar deliyorsanız, aynı anda en fazla iki kapak delin, çünkü miktarı daha fazla olursa bu malzeme sıkışmalara ve fazla aşınmaya yol açabilir.

Dođru tarak boyunun saptanması

- 1 İyi sonuç elde etmek için, ciltlenecek olan belgenin kalınlığına benzer çapta bir tarak kullanmak en iyisidir. Doğru tarak boyunu saptamak için, ön ve arka kapaklarıyla birlikte belgeyi "tarak seçme kılavuzu"na dayayın (şekil 3).
- 2 Göstergelyi, belgeye deđdiği noktaya kadar kaydırın. Kullanılması önerilen tarağın ölçüsünü göreceksiniz.

Belgenin ciltlenmesi

- 1 Tarağı, parmakları yukarı gelecek şekilde tarak açıcısına yerleřtirin. (şekil 4)
- 2 Delme kolunu, tarak belgeyi sokabileceğiniz şekilde açılana kadar geri itin (şekil 5)
- 3 Belgeyi, ön kapak ařağı gelecek şekilde, açık tarak parmaklarının üstüne yerleřtirin (şekil 6)
- 4 Delme kolunu, tarak tekrar kapanana kadar kendinize doğru çekin (şekil 7). Belgeniz sunum için hazırdır. Belgeyi basitçe kaldırarak alın.

Başlarken yaşanabilen sorunlar

- Ciltleme makineleri imalatında 50 yıllık deneyimimizle, bir makine ilk kez kullanıldığında delme hataları olabileceğini biliyoruz. En iyi sonuçları elde etmek için, bir 'deneme delmesi' yapmanızı öneririz. Bu şekilde, makinenin

kullanımının ne kadar kolay olduğunu hemen göreceksiniz. Önemli bir belgeye zarar vermemiş olacaksınız. Yine de sorun yaşarsanız, aşağıdaki nedenlerle olabilir:

Semptom	Neden	Düzeltilme
Delinen delik kâğıdın kenarına paralel deđil	Kâğıt parçacıkları delme yerini tıkamış	Delme yerine kâğıt sokun ve kâğıt parçacıklarını temizlemek için soldan sağa oynatın
	Kâğıt, delme yerinin arka duvarına tam olarak dayanmamış	Kâğıdı delme yerine sokun ve daha fazla gidemeyeceđi kadar iyice arkaya itin
En sondaki delik kâğıdın dışına taşıyor ve yarım kalıyor	Kenar kılavuzu kâğıdın boyuna göre ayarlanmamış veya kâğıt kenar kılavuzuna tam olarak dayanmamış	Kenar kılavuzunun doğru kâğıt boyu ayarında olmasını ve kâğıdın kenar kılavuzuna tam olarak dayanmasını sağlayın

C210 sürekli bir sorun çıkarırsa, lütfen satıcınızla temas kurun.

Garanti

Bu makinenin işleyiři, normal şekilde kullanılması kaydıyla, satın alındığı tarihten itibaren 2 yıl süreyle garantilidir. Garanti süresi içinde ACCO Brands Europe, kendi takdirine göre arızalı makineyi ücretsiz olarak tamir edecek veya deđiřtirecektir. Kullanma hatalarından veya makinenin amacı dışında kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamında deđildir. Garantiden yararlanabilmek için satın alma tarihinin

Bu ürünü www.accoeuropa.com adresinde online olarak kaydettirin.

kanıtlanması gerekmektedir. ACCO Brands Europe tarafından yetki verilmemiş kişilerce yapılacak onarımlar ya da deđiřiklikler garantiyi geçersiz kılacaktır. Amacımız ürünlerimizin belirtilen teknik özelliklere göre performans göstermesini sağlamaktır. Bu garanti, tüketicinin satılan mallara iliřkin ulusal mevzuat uyarınca sahip olduđu yasal hakları etkilemez.



Προδιαγραφές

	GBC C210 Comb Binder
Μέγιστο μέγεθος εγγράφου	A4, 297 χλστ (mm)
Σχήμα διάτρησης	21 οπές
Μέγιστος αριθμός φύλλων για διάτρηση	20 φύλλα, χαρτί 80 gsm
Μέγιστος αριθμός φύλλων για διάτρηση ανά ώρα (περίπου)	5000 φύλλα
Αριθμός φύλλων βιβλιοδεσίας	450 φύλλα, 51 χλστ (mm)
Αριθμός φύλλων βιβλιοδεσίας ανά ώρα (περίπου)	200 βιβλιοδετημένα έγγραφα
Καθαρό βάρος	8,7 χλγρ
Διαστάσεις (B x Y x B)	455 x 185 x 435 χλστ (mm)

Ειδική ανακοίνωση

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την μηχανή βιβλιοδεσίας GBC. Στόχος μας είναι να παράγουμε μηχανές βιβλιοδεσίας ποιότητας, σε προσιτή τιμή, με πολλά χαρακτηριστικά προχωρημένης τεχνολογίας που να σας βοηθούν να επιτυγχάνετε εξαιρετικά αποτελέσματα, κάθε φορά που τις χρησιμοποιείτε. Πριν χρησιμοποιήσετε την μηχανή σας για πρώτη φορά, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τον οδηγό.

Οδηγίες ασφάλειας



Η ACCO BRANDS EUROPE ΘΕΩΡΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΡΙΤΩΝ. ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΟΠΩΣ ΚΑΙ ΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΖΕΤΕ ΤΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ.

Γενικές προφυλάξεις

- Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες και κρατήστε τις για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.
- Όταν χρησιμοποιείτε την μηχανή, βεβαιωθείτε πάντα ότι βρίσκεται πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Μην αγγίζετε την θερμαινόμενη πλάκα της μηχανής, καθώς μπορεί να είναι ζεστή.
- Κρατήστε την πάντα μακριά από παιδιά.
- Μην επιχειρείτε να ασχοληθείτε με τους εσωτερικούς μηχανισμούς της μηχανής.

Προετοιμασία για λειτουργία

- Αφαιρέστε τη μηχανή C210 από τη συσκευασία της και τοποθετήστε την πάνω σε επίπεδη επιφάνεια, με ιδανική απόσταση από το δάπεδο 74 εκ. Όταν ανασηκώνετε τη μηχανή κρατείτε την από τη βάση της. Μην την μεταφέρετε χρησιμοποιώντας τη λαβή διάτρησης.

Ρύθμιση οδηγού άκρης

- Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός άκρης (Σχ. 1) είναι ρυθμισμένος στο μέγεθος A4.

Κάδος απορριμμάτων

- Ο κάδος απορριμμάτων βρίσκεται κάτω από τη μηχανή και στο πίσω μέρος της. Αδειάζετε τον κάδο τακτικά για να μην βουλώνει και να παθαίνει βλάβη. (Σχ. 8)

Αποθήκευση σπιράλ και εξώφυλλων

- Η μηχανή C210 διαθέτει ενσωματωμένο χώρο αποθήκευσης για σπιράλ και εξώφυλλα. Φυλάγετέ τα μέσα στη μηχανή για να μην χρειάζεται να ψάχνετε να τα βρείτε αργότερα όταν τα χρειάζεστε. Για άριστα αποτελέσματα, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε σπιράλ και εξώφυλλα της GBC.

Διάτρηση εγγράφου

- 1 Τακτοποιήστε το έγγραφο και τοποθετήστε την άκρη του εγγράφου που πρόκειται να βιβλιοδετηθεί μέσα στην είσοδο διάτρησης - μέγιστος αριθμός φύλλων: 20 φύλλα κάθε φορά. Σπρώξτε τα φύλλα ώστε να αγγίζουν πάνω στον οδηγό άκρης και πάνω στο πίσω τοίχωμα της εισόδου διάτρησης (Σχ. 2, Α).
- 2 Με το χαρτί τοποθετημένο πάνω στην επιφάνεια διάτρησης, τραβήξτε τη λαβή διάτρησης προς το μέρος σας (Σχ. 2, Β). Στη συνέχεια επιστρέψτε τη λαβή στην αρχική της θέση και αφαιρέστε το χαρτί από την είσοδο διάτρησης.
- 3 Επαναλάβετε έως ότου συμπληρωθεί η διάτρηση ολόκληρου του εγγράφου.
- 4 Εάν πρόκειται να γίνει διάτρηση εξώφυλλων από PVC, μην εισάγετε περισσότερα από δυο εξώφυλλα μαζί κάθε φορά καθώς, σε μεγάλες ποσότητες, αυτό το υλικό μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή και υπερβολική φθορά.

Εξακρίβωση του σωστού μεγέθους σπирάλ

- 1 Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε σπирάλ με διάμετρο κατάλληλη για το πάχος του εγγράφου που πρόκειται να βιβλιοδετηθεί. Για να εξακριβώσετε το σωστό μέγεθος του σπирάλ, κρατήστε το τακτοποιημένο έγγραφο, που περιλαμβάνει και το εξώφυλλο και οπισθόφυλλο, ώστε να ακουμπούν πάνω στον οδηγό επιλογής μεγέθους του σπирάλ. (Σχ. 3).
- 2 Γλιστρήστε τον δείκτη έως ότου να αγγίζει πάνω στο έγγραφο και θα σας δώσει τη μέτρηση του συνιστώμενου σπирάλ που πρέπει να χρησιμοποιήσετε για το συγκεκριμένο έγγραφο.

Βιβλιοδεσία του εγγράφου

- 1 Τοποθετήστε το σπирάλ πάνω στον μηχανισμό διάτασης του σπирάλ ώστε το άνοιγμά του να είναι προς τα πάνω. (Σχ. 4)
- 2 Σπρώξτε τη λαβή διάτρησης πίσω, έως ότου ανοίξει το σπирάλ αρκετά για να μπορείτε να εισάγετε το έγγραφο. (Σχ.5)
- 3 Τροφοδοτήστε το έγγραφο, με το εξώφυλλο να βλέπει προς τα κάτω, μέσα στο ανοικτό σπирάλ (Σχ.6)
- 4 Τραβήξτε τη λαβή διάτρησης προς το μέρος σας, έως ότου ξανακλείσει το σπирάλ (Σχ.7). Τώρα το έγγραφο είναι έτοιμο. Απλώστε ανασηκώστε το προς τα πάνω για να το βγάλετε από τη θέση του.

Προβλήματα όταν η μηχανή τεθεί σε λειτουργία για πρώτη φορά

- Χάρη στην 50ετή πείρα μας στο χώρο μηχανών βιβλιοδεσίας, γνωρίζουμε ότι όταν μια μηχανή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, μπορεί να σημειωθούν λάθη κατά τη διάτρηση. Για καλύτερα αποτελέσματα, επομένως, συνιστούμε να γίνεται πρώτα μια δοκιμαστική

διάτρηση. Με τον τρόπο αυτό βλέπετε πόσο εύχρηστη είναι η μηχανή και δεν υπάρχει πιθανότητα να προκληθεί ζημιά σε πραγματικά έγγραφα. Αν, όμως σημειωθούν οποιαδήποτε προβλήματα, αυτό μπορεί να οφείλεται στους παρακάτω λόγους:

Σύμπτωμα	Λόγος	Διορθωτική ενέργεια
Οι οπές διάτρησης δεν είναι παράλληλες με την άκρη του χαρτιού	Αποκόμματα χαρτιού εμποδίζουν την είσοδο διάτρησης	Βάζετε χαρτί μέσα στην είσοδο διάτρησης και γλιστρήστε το χαρτί από τα αριστερά προς τα δεξιά, για να αφαιρεθούν τα αποκόμματα
	Το χαρτί δεν τοποθετήθηκε καλά στη θέση του ώστε να αγγίζει πάνω στο πίσω τοίχωμα της εισόδου διάτρησης	Τοποθετήστε το χαρτί καλά μέσα στην είσοδο διάτρησης, έως ότου το χαρτί να μην μπορεί να προχωρήσει περισσότερο
Η τελευταία οπή διάτρησης προχωρεί πέρα από το τέλος του χαρτιού	Ο οδηγός άκρης δεν είναι ρυθμισμένος στο μέγεθος του χαρτιού που χρησιμοποιείται, ή το χαρτί δεν έχει τοποθετηθεί ώστε να αγγίζει πάνω στον οδηγό άκρης	Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός άκρης είναι ρυθμισμένος στο σωστό μέγεθος του χαρτιού και ότι το χαρτί τοποθετείται ώστε να αγγίζει πάνω στον οδηγό

Αν τα προβλήματα με τη μηχανή C210 επιμένουν, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπία.

Εγγύηση

Η λειτουργία της μηχανής είναι εγγυημένη για δυο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς της, υπό τον όρο ότι υποβάλλεται σε συνηθισμένη χρήση. Εντός της περιόδου της εγγύησης, η ACCO Brands Europe, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, είτε θα επισκευάσει είτε θα αντικαταστήσει δωρεάν την ελαττωματική μηχανή. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που οφείλονται σε καταχρηστική χρήση ή σε χρήση για ακατάλληλο σκοπό. Απαιτείται απόδειξη της ημερομηνίας

αγοράς. Επισκευές ή τροποποιήσεις που γίνονται από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από την ACCO Brands Europe ακυρώνουν την εγγύηση. Σκοπός μας είναι να εξασφαλίσουμε ότι τα προϊόντα μας έχουν επιδόσεις σύμφωνες με τις αναφερόμενες προδιαγραφές. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα κατά το νόμο δικαιώματα τα οποία οι καταναλωτές έχουν σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα τους που αφορά την πώληση αγαθών.

Για καταχώριση της μηχανής επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.accoeuropa.com



Specifikationer

	GBC C210 Comb Binder
Maks. dokumentstørrelse	A4 (297 mm)
Hulmønster	21 huller
Stansningskapacitet	20 ark papir (80 g/m ²)
Stansningskapacitet pr. time (ca.)	5000 ark
Indbindingskapacitet	450 ark, 51 mm
Indbindingskapacitet pr. time (ca.)	200 indbundne dokumenter
Nettovægt	8,7 kg
Mål (B x H x D)	455 x 185 x 435 mm

Særlig bemærkning

Tak, fordi du har valgt en GBC-indbindingsmaskine. Det er vores mål at producere indbindingsmaskiner af høj kvalitet til en overkommelig pris og med mange avancerede funktioner, som giver dig mulighed for at opnå et fremragende resultat hver gang. Inden du bruger maskinen første gang, bør du bruge et par minutter på at læse denne vejledning.

Sikkerhedsinstruktioner

DIN OG ANDRES SIKKERHED ER VIGTIG FOR ACCO BRANDS EUROPE. I DENNE BRUGSVEJLEDNING OG PÅ PRODUKTET FINDER DU VIGTIGE SIKKERHEDSMEDDELELSER. LÆS DISSE MEDDELELSER NØJE.

Generelle sikkerhedsforanstaltninger

- Læs instruktionerne, og opbevar dem til fremtidig reference.
- Når du anvender maskinen, skal du altid kontrollere, at maskinen er placeret på en plan og stabil overflade.
- Rør ikke ved maskinens varmeplade, da den kan blive meget varm.
- Hold altid børn væk fra maskinen.
- Undlad at ændre på nogen del af de interne mekanismer i maskinen.

Installation

- Tag model C210 ud af emballagen, og placer den på en plan overflade, ideelt ca. 74 cm over gulvets flade. Når du løfter maskinen, skal du tage fat om foden. Maskinen må ikke løftes ved at tage fat i stansehåndtaget.

Justerbar papirstopper

- Sørg for, at den justerbare papirstopper (fig. 1) indstilles til "A4".

Spildebakke

- Spildebakken er placeret under maskinen, i maskinens bagside. Tøm bakken regelmæssigt for at forhindre tilstopning og eventuel beskadigelse. (Fig. 8)

Opbevaring af spiraler og omslag

- Model C210 har en indbygget bakke til opbevaring af spiraler og indbindingsomslag. Opbevar dem i maskinen, så du ikke skal bruge tid på at lede efter forsyninger, der egner sig til indbinding. Vi anbefaler, at du bruger GBC-spiraler og -omslag, som giver et glimrende resultat.

Stansning af dokumentet

- 1 Saml dokumentet, og placer dokumentets kant i stanseåbningen. Du kan højst stanse 20 ark ad gangen. Ret arkene ind, så de hviler mod den justerbare papirstopper og stanseåbningens endevæg (fig. 2, A).
- 2 Når papiret hviler på stanseplatformen, skal du trække håndtaget mod dig (fig. 2, B). Skub herefter stansehåndtaget tilbage i dets oprindelige position, og tag papiret ud af stanseåbningen.
- 3 Gentag denne handling, indtil hele dokumentet er stanset.
- 4 Hvis du stanser pvc-omslag, skal du ikke stanse mere end to omslag ad gangen, da stansning af store mængder af dette materiale kan medføre blokering eller omfattende slitage.

Valg af den korrekte spiralstørrelse

- 1 For at opnå gode resultater er det bedst at bruge en spiral med en diameter, der svarer til tykkelsen af det dokument, der skal indbindes. For at vælge den korrekte spiralstørrelse skal du holde det samlede dokument, herunder dets forside- og bagsideomslag, mod "spiralvælgeren" (fig. 3).
- 2 Skyd indikatoren henover dokumentet, indtil den berører det. Den giver dig målet for den anbefalede spiral.

Indbinding af dokumentet

- 1 Placer spiralen på spiralåbneren med fingrene opad. (Fig. 4)
- 2 Skub stansehåndtaget bagud, indtil spiralen åbner sig så meget, at dokumentet kan isættes (fig. 5)
- 3 Isæt dokumentet med forsideomslaget vendende nedad mod de åbne spiralfingre (fig 6)
- 4 Træk stansehåndtaget mod dig, indtil spiralen lukkes igen (fig. 7). Dit dokument kan nu præsenteres. Tag dokumentet ud af maskinen ved at løfte det opad.

Ibrugtagningsproblemer

- Med mere end 50 års erfaring i fremstilling af indbindingsmaskiner ved vi, at der kan forekomme stansefejl, når maskinen tages i brug for første gang. Vi anbefaler derfor, at der anvendes en vis "stansepraksis" med henblik på at

opnå de bedste resultater. På denne måde kan du hurtigt se, hvor brugervenlig maskinen er, og du undgår at beskadige vigtige dokumenter. Hvis der opstår problemer ved brug af maskinen, kan det skyldes følgende årsager:

Problem	Årsag	Korrigerende handling
De stansede huller er ikke parallelle med papirets kant	Papirstumper stopper stansehullet til	Sæt papir i stanseåbningen, og skub papiret fra venstre mod højre for at fjerne papirstopningen
	Papiret blev ikke skubbet mod stanseåbningens endevæg	Sæt papiret helt ind i stanseåbningen, indtil det ikke kan komme videre
En del af det sidste, stansede hul er uden for papirets kant	Papirstopperen er ikke indstillet til den samme størrelse som papiret, eller papiret er ikke skubbet mod papirstopperen	Sørg for, at papirstopperen er indstillet til den korrekte papirstørrelse, og at papiret er skubbet mod papirstopperen

Hvis du har vedvarende problemer med C210, vil vi bede dig om at kontakte din forhandler.

Garanti

Denne maskines drift er garanteret i to år fra købsdatoen med forbehold for normal anvendelse. ACCO Brands Europe vil efter eget skøn enten reparere eller ombytte den defekte maskine gratis inden for garantiperioden. Garantien dækker ikke fejl, der skyldes misbrug eller brug til upassende formål. Der kræves bevis for købsdatoen. Reparationer eller ændringer foretaget

af personer, som ikke er autoriseret af ACCO Brands Europe, vil ugyldiggøre garantien. Det er vores mål at sikre, at vores produkter opfylder de anførte specifikationer. Denne garanti har ingen indflydelse på de juridiske rettigheder, som forbrugere har i medfør af købeloven.

Du kan registrere dette produkt online på www.accoeuropa.com



Tekniset tiedot

	GBC C210 Comb Binder
Asiakirjan enimmäiskoko	A4 (297 mm)
Reikien määrä	21 reikää
Lävistyskapasiteetti	20 arkkia (paperi 80 g/m ²)
Lävistyskapasiteetti tunnissa (suunnilleen)	5 000 arkkia
Sidontakapasiteetti	450 arkkia, 51 mm
Sidontakapasiteetti tunnissa (suunnilleen)	200 sidottua asiakirjaa
Omapaino	8,7 kg
Mitat (L x K x S)	455 x 185 x 435 mm

Erikoishuomautus

Kiitämme teitä GBC-sidontalaitteen valinnasta. Tavoitteenamme on tuottaa hinnaltaan edullisia, mutta laadukkaita sidontalaitteita, joiden monet pitkälle kehitetyt ominaisuudet mahdollistavat loistavat sidontatulokset kerta toisensa jälkeen. Kehotamme teitä lukemaan tämän oppaan ennen kuin ryhdytte käyttämään laitetta ensimmäistä kertaa.

Turvaohjeet



KÄYTTÄJIEN JA SIVULLISTEN TURVALLISUUS ON TÄRKEÄÄ ACCO BRANDS EUROPELLE. TÄSSÄ KÄYTTÖOPPAASSA JA TUOTTEESSA ON TÄRKEITÄ TURVALLISUUSHUOMAUTUKSIA. LUE NÄMÄ HUOMAUTUKSET HUOLELLISESTI.

Yleiset varotoimet

- Lue nämä ohjeet ja pidä ne hyvässä tallessa tulevaisuuden käyttöä varten.
- Varmista aina laitetta käyttäessäsi, että se on sijoitettu tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Älä koske tämän laitteen lämpölevyä, sillä se voi olla kuuma.
- Pidä laite aina pois lasten ulottuvilta.
- Älä tee mitään muutoksia tämän laitteen sisäisiin mekanismeihin.

Asetukset

- Pura C210-laite huolellisesti pakkauksesta ja aseta se tasaiselle alustalle, jonka ihanteellinen korkeus lattiasta on 74 cm. Kun nostat laitetta, pidä kiinni pohjasta. Älä kannaa laitetta lävistyskavasta.

Reunankohdistimen asetukset

- Varmista, että reunankohdistimen (kuva 1) asetuksena on A4.

Jätealusta

- Jätealusta sijaitsee takana koneen alla. Tyhjennä alusta säännöllisesti estääksesi tukokset ja mahdolliset vauriot (kuva 8).

Kampa- ja kansisäilö

- C210-kampasidontalaitteessa on sisäinen säilö kampoja ja sidontakansia varten. Kun säilytät niitä laitteessa, sidontatarvikkeiden etsimiseen ei tuhlaannu ylimääräistä aikaa. Parhaat tulokset saat käyttämällä GBC-kampoja ja kansia.

Asiakirjan lävistäminen

- 1 Kokoa asiakirjan arkit yhteen ja aseta sidottava reuna lävistysaukkoon, enintään 20 arkkia kerrallaan. Syötä arkkeja, kunnes ne ovat tasaisesti reunankohdistinta ja lävistysaukon takaseinää vasten (kuva 2, kohta A).
- 2 Kun paperit ovat hyvin lävistysalustalla, vedä lävistyskavvaa eteenpäin itseäsi kohti (kuva 2, kohta B). Palauta lävistyskavha sitten alkuperäiseen asentoon ja poista paperit lävistysaukosta.
- 3 Toista sama toimenpide, kunnes kaikki sidottavat paperit on lävistetty.
- 4 PVC-kansia saa lävistää vain kaksi kerrallaan. Muutoin ne voivat juuttua tai aiheuttaa laitteen liiallista kulumista.

Oikean kampakoon määrittäminen

- 1 Jotta lopputulos olisi hyvä, tulee käyttää kappaa, jonka halkaisija on sama kuin sidottavan asiakirjan paksuus. Määritä oikea kampakoko pitämällä koottua asiakirjaa, etuja takakannet mukaan lukien, kampakoon valitsinta vasten (kuva 3).
- 2 Liu'uta osoitinta, kunnes se koskettaa asiakirjaa. Osoitin näyttää suositeltavan kampakoon.

Asiakirjan sitominen

- 1 Aseta kampa kamman avauslaitteeseen piikit ylöspäin (kuva 4).
- 2 Työnnä lävistyskahvaa taaksepäin, kunnes kampa aukeaa sen verran, että voit asettaa asiakirjan paikalleen (kuva 5).
- 3 Syötä asiakirjaa takakansi alaspäin kamman avointen sormien väliin (kuva 6).
- 4 Vedä lävistyskahvaa itseäsi kohti, kunnes kampa sulkeutuu (kuva 7). Asiakirja on nyt sidottu. Poista asiakirja laitteesta nostamalla se paikaltaan.

Käytön aloituksen liittyviä ongelmia

- Koska meillä on yli 50 vuoden kokemus sidontalaitteiden valmistuksessa, tiedämme, että laitteen ensimmäisellä käyttökerralla voi sattua virheitä. Parhaan lopputuloksen varmistamiseksi suosittelemme tekemään ensin

koelävistyksen. Sen avulla huomaat, miten helppoa laitteen käyttö on, etkä vahingoita tärkeitä asiakirjoja. Jos ongelmia kuitenkin ilmaantuu, niihin voi olla syynä joku alla mainituista seikoista.

Oire	Syy	Korjaustoimenpide
Lävistetyt reiät eivät ole yhdensuuntaisia paperin reunan kanssa.	Paperinpalat tukkivat lävistysaukon.	Työnnä paperi lävistysaukoon ja liu'uta sitä vasemmalta oikealle poistaaksesi tukoksen.
	Paperit eivät ole tasaisesti lävistysaukon takaseinää vasten.	Työnnä papereita lävistysaukoon, kunnes ne eivät mene pidemmälle.
Viimeinen lävistetty reikä on mennyt paperin reunan yli.	Reunankohdistinta ei ole määritetty paperia vastaavaan kokoon tai paperi ei ole tasaisesti reunankohdistinta vasten.	Varmista, että reunankohdistimessa on oikea paperikoon asetus, ja että paperi on tasaisesti kohdistinta vasten.

Jos C210-laitteen käytössä on jatkuvasti ongelmia, ota yhteys jälleenmyyjään.

Takuu

Laitteella on normaalikäytössä kahden vuoden takuu ostopäivästä lukien sen toiminnan osalta. Tänä takuuajana ACCO Brands Europe harkintansa mukaan joko korjaa tai vaihtaa viallisen laitteen veloituksetta. Takuu ei kata virheellisestä tai asiattomasta käytöstä aiheutuneita vikoja. Joudut esittämään ostotodistuksen. Jos laitetta korjaa tai

muuttaa muu kuin ACCO Brands Europe valtuuttama henkilö, takuu raukeaa. Tavoitteemme on varmistaa, että tuotteemme toimivat ohjeissa kuvatulla tavalla. Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita kuluttajilla on eri maissa ja joiden alaisuudessa tavaroiden myynti tapahtuu.

Rekisteröi tuote Internetissä osoitteessa www.accoeurope.com



Spesifikasjoner

	GBC C210 Comb Binder
Maks. dokumentstørrelse	A4, 297 mm
Hullemonster	21 hull
Hullekapasitet	20 ark, 80 g/m ²
Hullekapasitet per time (cirkaverdi)	5000 ark
Innbindingskapasitet	450 ark, 51 mm
Innbindingskapasitet per time (cirkaverdi)	200 innbundne dokumenter
Nettvekt	8,7 kg
Mål (B x H x D)	455 x 185 x 435 mm

Merknad

Takk for at du valgte en GBC innbindingsmaskin. Vårt mål er å lage innbindingsmaskiner av høy kvalitet til en rimelig pris og med mange avanserte funksjoner, slik at du kan få flotte resultater hver gang. Før du bruker maskinen for første gang, bør du bruke noen minutter på å lese gjennom denne veiledningen.

Sikkerhetsinstruksjoner



ACCO BRANDS EUROPE TAR DIN OG ANDRES SIKKERHET PÅ ALVOR. DU FINNER VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER I DENNE BRUKSANVISNINGEN OG PÅ SELVE PRODUKTET. LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE.

Generelle sikkerhetshensyn

- Les instruksjonene grundig, og ta vare på dem til fremtidig bruk.
- Kontroller at maskinen alltid står på en flat og stabil overflate ved bruk.
- Varmeplaten på maskinen må ikke berøres, den kan være varm.
- Hold til enhver tid maskinen utenfor rekkevidden til barn.
- Ikke prøv å foreta endringer eller reparasjoner på de indre mekanismene i maskinen.

Klargjøring

- Pakk C210-maskinen forsiktig ut, og sett den på et flatt underlag, helst 74 cm fra gulvet. Hold i basen mens maskinen løftes. Løft ikke maskinen i stansehendelen.

Justere kantføringen

- Kontroller at kantføringen (fig. 1) er satt til "A4".

Avkuttsskurv

- Avkuttsskurven befinner seg under maskinen på baksiden. Tøm kurven regelmessig for å unngå tilsetning og eventuell skade. (fig. 8)

Oppbevaring av plastspiraler og omslag

- C210 har et innebygd oppbevaringsrom for plastspiraler og omslag. Oppbevar dem i maskinen så du ikke kaster bort tid på å lete etter egnet utstyr for innbinding. Vi anbefaler å bruke plastspiraler og omslag fra GBC for å oppnå best resultater.

Stanse dokumentet

- 1 Sorter dokumentet og sett kanten som skal innbindes inn i stansespolet med maks. 20 ark om gangen. Skyv arkene til de er helt inntil kantføringen og stansespolets bakre vegg (fig. 2, A).
- 2 Trekk stansehendelen mot deg (fig. 2, B) mens papiret ligger på stanseflaten. Sett deretter stansehendelen tilbake til dens opprinnelige stilling, og ta papiret ut av stansespolet.
- 3 Gjenta denne handlingen til hele dokumentet er stanset.
- 4 Hvis du skal stanse PVC-omslag, må du ikke legge i mer enn to av disse om gangen, ettersom større mengder av dette materialet kan føre til papirstopp og stor slitasje.



Finne korrekt plastspiralstørrelse

- 1 Best resultat oppnås ved bruk av plastspiral med diameter som tilsvarer tykkelsen på dokumentet som skal innbindes. Korrekt plastspiralstørrelse finnes ved å holde det samlede dokumentet, inkludert forside og bakside mot "spiralvelgeren" (fig. 3).
- 2 Før indikatoren inntil dokumentet. Dette viser hvilken plastspiral som bør brukes.

Binde inn dokumentet

- 1 Sett plastspiralen på spiralåpneren med fingrene oppover (fig. 4).
- 2 Trykk stansehendelen bakover til spiralen åpner seg nok til at du kan sette i dokumentet (fig. 5).
- 3 Legg i dokumentet med forsiden ned på de åpne spiralfingrene (fig. 6)
- 4 Trekk stansehendelen mot deg til plastspiralen lukkes igjen (fig. 7). Presentasjonsdokumentet er nå klart. Ta ut dokumentet ved å løfte det opp.

Opstartsproblemer

- Med våre mer enn 50 års erfaring i produksjon av innbindingsmaskiner, vet vi at stansefeil kan oppstå ved første gangs bruk. Vi anbefaler å utføre en "prøvestansing" for oppnå best mulig resultater. På denne måten finner du

ut hvor enkelt det er å bruke maskinen, og ingen viktige dokumenter vil bli ødelagt. Hvis du derimot skulle få problemer, kan det være på grunn av følgende årsaker:

Problem	Årsak	Korrigerende handling
De stansede hullene er ikke parallelle med papirkanten	Papirbiter blokkerer stansesporet	Sett papir i stansesporet, og før papiret fra venstre mot høyre for å fjerne blokkeringen
	Papiret ble ikke lagt helt inntil den bakre veggen i stansesporet	Sett papiret helt inn i stansesporet til det stopper
Det siste stansede hullet er over slutten av papiret	Kantføringen er ikke satt til samme størrelse som papiret, eller papiret ligger ikke helt inntil kantføringen	Kontroller at kantføringen har korrekt papirformatinnstilling, og at papiret ligger helt inntil

Hvis du har vedvarende problemer med C210, ta kontakt med din forhandler.

Garanti

Denne maskinen har to års garanti fra kjøpsdato ved normal bruk. Innenfor denne garantiperioden vil ACCO Brands Europe etter eget forgodtbefinnende enten reparere eller erstatte enheter med feil, vederlagsfritt. Feil som oppstår på grunn av feil bruk eller bruk til uegnede formål, dekkes ikke av garantien. Kjøpsbevis må fremlegges. Hvis personer som ikke

er autorisert av ACCO Brands Europe, foretar reparasjoner eller modifikasjoner på maskinen, gjøres garantien ugyldig. Det er vårt mål å sørge for at våre produkter er i overensstemmelse med de angitte spesifikasjonene. Denne garantien påvirker ikke forbrukerens juridiske rettigheter i henhold til nasjonal lovgivning for salg av varer.

Registrer produktet online på www.accoeurope.com



Specifikationer

	GBC C210 Comb Binder
Maximal pappershöjd	A4, 297 mm
Antal stansdynor	21
Stanskapacitet	20 ark, 80 g/m ² -papper
Stanskapacitet per timme (ungefärligt)	5000 ark
Bindningskapacitet	450 ark, 51 mm
Bindningskapacitet per timme (ungefärligt)	200 böcker
Nettovikt	8,7 kg
Yttermått (B x H x D)	455 mm x 185 mm x 435 mm

Speciell märka

Tack för att du valde en GBC värmebindare. Vår målsättning är att tillverka bindings-maskiner av hög kvalitet till överkomligt pris med många avancerade funktioner som ger dig utmärkta resultat varje gång. Innan du använder maskinen för första gången ber vi dig sätta av några minuter till att läsa genom denna bruksanvisning.

Säkerhetsinstruktioner



DIN SÄKERHET LIKAVÄL SOM ANDRAS ÄR EN BETYDELSEFULL ANGELÄGENHET FÖR ACCO BRANDS EUROPE. I DENNA ANVÄNDARHANDBOK OCH PÅ SJÄLVA ENHETEN FINNS VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER. LÄS NOGGRANT IGENOM DESSA FÖRESKRIFTER.

Allmänna säkerhetsråd

- Läs dessa anvisningar och spara dem, om du skulle behöva komma tillbaka till dem senare.
- När du använder maskinen måste du se till att den står på plant och stabilt underlag.
- Förvara alltid maskinen utom räckhåll för barn.
- Ingrep inte på något sätt i maskinens inre mekanism.
- Doppa inte maskinen i vätska.

Montering

- Packa upp C210 försiktigt och placera maskinen på en jämn yta, helst 74 cm från golvet. Håll i maskinens bottenplatta när du lyfter den. Lyft inte maskinen i stanshandtaget.

Justering av kantguiden

- Se till att kantguiden (fig. 1) är inställd på A4.

Skräpfacket

- Skräpfacket finns under maskinen på baksidan. Töm facket regelbundet för att undvika tilltäppning och skador på maskinen (fig. 8).

Förvaring av plastspiraler och pärmar

- C210 har ett inbyggt förvaringsutrymme för plastspiraler och pärmar. Förvara dem i maskinen så att du slipper slösa tid på att leta efter material till bindningen. Vi rekommenderar att du använder plastspiraler och pärmar från GBC för bästa resultat.

Stansa dokumentet

- 1 Bunta dokumentet och placera den ände som ska bindas i stansen. Stansa högst 20 ark åt gången. Skjut in arken tills de ligger an mot kantguiden och den bakre väggen i stansen (fig. 2, A).
- 2 Låt pappret ligga på stansplattan och dra stanshandtaget mot dig (fig. 2, B). För sedan tillbaka stanshandtaget till ursprungsläget och ta ut pappret ur stansen.
- 3 Upprepa den här rutinen tills hela dokumentet är stansat.
- 4 Om du stansar PVC-pärmar bör du inte sätta i fler än två pärmar åt gången eftersom större mängder av det här materialet kan orsaka slitage på maskinen eller få material att fastna.

Beräkna rätt plastspiralstorlek

- 1 För att uppnå ett bra resultat bör man använda en plastspiral med en diameter som motsvarar tjockleken hos det dokument som ska bindas. Placera det hopbuntade dokumentet med pärmarna på i bindningsstorleksmätaren (fig. 3) för att hitta rätt plastspiralstorlek.
- 2 Dra löparen längs skenan tills den vidrör dokumentet. På så vis får du ett mått på vilken plastspiralstorlek som rekommenderas.

Binda dokumentet

- 1 Placera plastspiralen på plastspiralöppnaren med tänderna uppåt. (fig. 4)
- 2 Tryck stanshandtaget bakåt tills plastspiralen öppnas så mycket att du kan sätta i dokumentet (fig. 5).
- 3 Tryck fast dokumentet på de öppna plastspiraländarna med framsidan nedåt (fig. 6).
- 4 Dra stanshandtaget mot dig tills plastspiralen stängs igen (fig. 7). Bindningen är klar. Ta bort dokumentet.

Inledande problem

- Efter mer än 50 år i branschen vet vi att det lätt kan uppstå stansningsfel när man använder en dokumentbindningsmaskin första gången. Vi rekommenderar att man genomför en provstansning först för bästa resultat.

Du kommer snabbt att upptäcka hur enkelt det är att använda maskinen och du skadar inga viktiga dokument. Om du trots allt stöter på några problem kan det bero på något av följande:

Fel	Orsak	Åtgärd
Stanshålen är inte parallella med papperskanten	Pappersbitar i stansöppningarna	Sätt i papper vid stansöppningarna och dra det från vänster till höger för att rensa stoppet.
	Pappret ligger inte an mot den bakre väggen i stansen	Skjut in pappret i stansen så långt det går tills det tar stopp.
Det sista stanshålet hamnar utanför pappret	Kantguiden är inte inställd på samma storlek som pappret eller pappret ligger inte an mot kantguiden.	Se till att kantguiden är inställd på rätt pappersstorlek och att pappret ligger an mot den.

Kontakta återförsäljaren om du har återkommande problem med din C210.

Garanti

Denna produkt har två års garanti från inköpsdatum vid normal användning. Inom denna garantiperiod reparerar eller ersätter ACCO Brands Europe efter eget gottfinnande en defekt maskin utan extra kostnad. Garantin gäller inte för fel som uppstått på grund av felaktig användning eller användning av utrustningen till uppgifter den inte är avsedd för. Kvitto med

Registrera produkten online på www.accoeurope.com

inköpsdatum måste uppvisas. Om reparationer eller ändringar utförts av personer som inte är auktoriserade av ACCO Brands Europe gäller inte garantin. Vår målsättning är att se till att våra produkter uppfyller angivna specifikationer. Denna garanti påverkar inte de rättigheter du har som konsument enligt lagen.



Specyfikacje

	GBC C210 Comb Binder
Maksymalna wysokość arkusza papieru	A4, 297mm
Liczba ostrzy dziurkujących	21
Wydajność dziurkowania	20 arkuszy, gramatura 80 g/m ²
Wydajność dziurkowania na godzinę (wartość przybliżona)	5000 arkuszy
Wydajność bindowania	450 arkuszy, 51mm
Wydajność bindowania na godzinę (wartość przybliżona)	200 dokumentów
Waga netto	8,7kg
Wymiary (Sz x W x D)	455mm x 185mm x 435mm

Nadzwyczajne wydanie gazety zawiadomienie

Dziękujemy za wybranie bindownicy marki GBC. Naszym celem jest produkowanie wysokiej jakości urządzeń po przystępnych cenach, posiadających wiele zaawansowanych funkcji, umożliwiających każdorazowe osiągnięcie doskonałych rezultatów. Przed rozpoczęciem pracy, prosimy o poświęcenie kilku minut na przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



BEZPIECZEŃSTWO, ZARÓWNO TWOJE JAK I INNYCH OSÓB, JEST DLA FIRMY ACCO BRANDS EUROPE BARDZO ISTOTNE. W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI, JAK I NA SAMYM URZĄDZENIU, UMIESZCZONE SĄ WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PROSIMY O ICH UWAŻNE PRZECZYTANIE.

Ogólne zasady bezpiecznej obsługi urządzenia

- Prosimy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i odłożyć i zachowanie jej na później.
- Podczas oprawiania urządzenie zawsze powinno znajdować się na płaskim, stabilnym podłożu.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W żadnym wypadku nie dotykać wewnętrznych elementów urządzenia.
- Nie zanurzać w cieczach.

Montaż

- Ostrożnie rozpakować i ustawić urządzenie C210 na płaskiej powierzchni, najlepiej na wysokości 74 cm od powierzchni podłogi. Urządzenie należy podnosić trzymając je od dołu, za dolną część. Nie należy podnosić urządzenia za rączkę dziurkacza.

Regulacja prowadnicy brzegu

- Upewnić się, że prowadnica brzegu (Rys. 1) jest ustawiona na „A4”.

Tacka na odpady

- Tacka na odpady znajduje się pod urządzeniem, w tylnej części urządzenia. Należy ją czuścić regularnie by nie dopuścić do zablokowania i ewentualnego uszkodzenia urządzenia (Rys. 8).

Przechowywanie okładek i grzbietów

- Urządzenie C210 ma wbudowany magazynek na grzbiety i okładki. Należy je trzymać w urządzeniu, dzięki czemu nie marnuje się czasu na wyszukiwanie materiałów eksploatacyjnych. W celu uzyskania najlepszych wyników zalecamy stosowanie grzbietów i okładek GBC.

Dziurkowanie brzegu dokumentu

- 1 Złożyć wszystkie kartki dokumentu razem i wsunąć grzbiet, którym mają być połączone, do szczeliny zespołu do dziurkowania. Za jednym razem można wsunąć maksymalnie 20 arkuszy. Dociskać kartki do momentu, gdy będą przylegać na całej swojej długości do prowadnicy brzegu kartki dolnej części szczeliny zespołu do dziurkowania (Rys. 2, A).
- 2 Kiedy papier będzie ustawiony na platformie do dziurkowania, należy pociągnąć do siebie uchwyt do dziurkowania (Rys. 2, B). Następnie należy ustawić uchwyt w pierwotnym położeniu i wyjąć papier ze szczeliny zespołu do dziurkowania.
- 3 Powtarzać tę czynność do momentu podziurkowania kartek całego dokumentu.
- 4 Podczas dziurkowania okładek z tworzywa sztucznego (PVC) za jednym razem można wsunąć maksymalnie dwie okładki, gdyż ten materiał może spowodować zablokowanie urządzenia lub jęgonadmierne zużycie.

Określenie właściwej wielkości grzbietu

- 1 W celu osiągnięcia dobrych wyników najlepiej jest używać grzbietu o średnicy zbliżonej do grubości bindowanego dokumentu. W celu określenia właściwej wielkości grzbietu należy położyć łączony dokument, wraz z okładkami, na przymiarze bindownicy (Rys. 3).
- 2 Przesuwać wskaźnik do momentu, gdy dotknie dokumentu. Uzyskany wynik to zalecana średnica grzbietu.

Bindowanie dokumentu

- 1 Umieścić grzbiet na urządzeniu otwierającym, w ten sposób, by jego palce były skierowane do góry (Rys. 4).
- 2 Przesunąć uchwyt do tyłu, do momentu, kiedy grzbiet otworzy się wystarczająco, by można było wsunąć dokument (Rys. 5).
- 3 Wsunąć dokument tak, by przednia okładka była skierowana w dół, na otwarte zęby grzbietu (Rys. 6).
- 4 Pociągnąć uchwyt do siebie do momentu, aż grzbiet ponownie się zamknie (Rys. 7). Wydruk prezentacji jest gotowy. Zdjąć dokument podnosząc go do góry.

Problemy z uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy

- Dzięki ponad 50 lat doświadczenia w produkcji bindownic wiemy, że na początkowym etapie używania urządzenia pojawiają się błędy związane z dziurkowaniem dokumentu. W celu uzyskania najlepszych wyników zalecamy „trenowanie”

dziurkowania. Przekonacie się dzięki temu, jak maszyna jest łatwa w użyciu i nie uszkodzicie cennych dokumentów. Ewentualne problemy mogą być spowodowane przez następujące czynniki:

Objaw	Przyczyna	Co należy zrobić
Otwory nie przebiegają równolegle do brzegu papieru	Ścinki papieru blokują szczelinę zespołu do dziurkowania	Wsunąć kartkę papieru do zespołu do dziurkowania i przesunąć ją z lewej na strony na prawą, by usunąć ścinki blokujące szczelinę
	Wsunięty papier nie przylega równo na całej długości do tylnej ściany zespołu do dziurkowania	Wsunąć całkowicie papier do zespołu do dziurkowania do momentu, gdy przestanie się przesuwać
Ostatnia dziurka przechodzi przez brzeg arkusza	Prowadnica brzegu nie jest ustawiona na tę samą wielkość co papier lub papier nie jest ustawiony równo w stosunku do prowadnicy brzegu	Sprawdzić, czy prowadnica brzegu jest ustawiona na odpowiednią wielkość papieru i czy papier jest ustawiony względem niej

Jeśli problemy z urządzeniem C210 utrzymują się, proszę skontaktować się z dostawcą sprzętu.

Gwarancja

Urządzenie objęte jest dwuletnią gwarancją eksploatacyjną. Okres gwarancyjny liczy się od daty zakupu. W okresie gwarancyjnym producent (ACCO Brands Europe) zobowiązuje się za darmo naprawić lub wymienić uszkodzone urządzenie. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem bindownicy lub wykorzystywaniem jej do celów, do których nie jest przeznaczona. Aby skorzystać z gwarancji należy

przedstawić dowód zakupu. Dokonanie napraw i modyfikacji urządzenia przez osoby nie upoważnione do tego przez firmę ACCO Brands Europe powoduje unieważnienie gwarancji. Chcemy, aby nasze produkty działały zgodnie ze specyfikacją. Niniejsza gwarancja nie narusza praw konsumentów wynikających z przepisów obowiązujących w danym kraju i dotyczących warunków sprzedaży towarów.

Prosimy o zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.accoeurope.com



Specifikace

	GBC C210 Comb Binder
Maximální výška papíru	A4, 297mm
Počet razících matric děrovače	21
Děrovací kapacita	20 listů, 80gsm papír
Děrovací kapacita za hodinu (přibližně)	5000 listů
Vázací kapacita	450 listů, 51mm
Vázací kapacita za hodinu (přibližně)	200 knih
Čistá hmotnost	8,7kg
Rozměry (š x v x h)	455mm x 185mm x 435mm

Zvláštní oznámení

Děkujeme vám, že jste si vybrali vázačku značky GBC. Za přístupné ceny se snažíme nabízet kvalitní vázačky, jejichž užitečné vlastnosti vám zaručí dosažení konzistentní vzhledu v řadě výsledků. Než vázačku poprvé použijete, přečtěte si laskavě pečlivě tuto příručku.

Důležité bezpečnostní pokyny



VAŠE BEZPEČNOST I BEZPEČNOST OSTATNÍCH OSOB JE PRO ACCO BRANDS EUROPE DŮLEŽITÁ. V TÉTO PŘÍRUČCE A NA PŘÍSTROJÍCH JSOU DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. ČTĚTE TYTO POKYNY POZORNĚ.

Bezpečnostní pokyny

- Pečlivě si tyto pokyny přečtěte a uschovejte si je pro budoucí potřebu.
- Při práci musí být přístroj na rovné, stabilní ploše.
- Přístroj umístěte vždy mimo dosah dětí.
- Žádným způsobem nezasahujte do vnitřního mechanismu přístroje.
- Přístroj se nesmí namáčet.

Příprava

- Opatrně C210 vybalte a umístěte na rovný povrch, nejlépe 74 cm od podlahy. Pokud budete zařízení zvedat, zvedejte ho za spodek. Nepřenášejte zařízení za děrovací držadlo.

Nastavení vodiče okrajů

- Zkontrolujte, zda je vodič okrajů (obr. 1) nastaven na 'A4'.

Zásobník na odpad

- Zásobník na odpad je umístěn pod zařízením vzadu. Pravidelně zásobník vyprazdňujte, aby se předešlo jeho ucpání a možnému poškození (obr. 8).

Hřebeny a zásobník na desky

- C210 má vestavěný na hřebeny a vázací desky. Mějte je vždy uloženy v zařízení nachystané, abyste neztráceli čas hledáním vhodných pomůcek k vázání dokumentů. Doporučujeme používat hřebeny a desky GBC, se kterými se dosahují vynikající výsledky.

Perforace dokumentu

- 1 Srovnějte dokumenty a vložte je stranou, která se bude svazovat, do děrovacího otvoru, maximálně 20 listů najednou. Vyrovnějte listy, až jsou dokonale srovnané podle vodiče okrajů a zadní stěny děrovacího otvoru (obr. 2, A).
- 2 S papírem položeným na děrovací desce přitáhněte děrovací držadlo směrem k sobě (obr. 2, B). Potom vraťte děrovací držadlo do výchozí polohy a odstraňte papír z děrovacího otvoru.
- 3 Tento postup opakujte, dokud nebude perforován celý dokument.
- 4 Pokud provádíte perforaci desek z PVC, nezakládejte do zařízení více jak dvě desky najednou, protože tento materiál by ve větším množství mohl zařízení ucpat nebo způsobit nadměrné opotřebení.

Určete správnou velikost hřebenu

- 1 Abyste dosáhli co nejlepších výsledků, použijte hřeben o průměru podobném jako je tloušťka dokumentů ke svázání. Správná velikost hřebene se určí tak, že se srovnávy dokument s deskami vloží do přípravku pro stanovení rozměrů (obr. 3).
- 2 Posuňte indikátor, až se dotkne dokumentu. Dostanete tak rozměr vhodného hřebene.

Vázání dokumentů

- 1 Umístěte hřeben na otvírač hřebene zuby směrem nahoru (obr. 4).
- 2 Zatláče děrovací držadlo dozadu, až se hřeben dostatečně otevře tak, že můžete zasunout dokument (obr. 5).
- 3 Zasuňte dokument s přední stranou desek položenou směrem dolů mezi otevřené zuby hřebene (obr. 6).
- 4 Přitáhněte děrovací držadlo směrem k sobě, až se hřeben zase zavře (obr. 7). Presentace je nyní hotová. Vytáhněte dokument jednoduše tak, že ho zvednete.

Problémy v začátcích

- Díky padesátileté zkušenosti s vázacími stroji víme, že když se zařízení používá poprvé, může dojít k chybné perforaci. Abyste dosáhli nejlepších výsledků, doporučujeme provést jednu "zkušební perforaci". Rychle tak zjistíte, jak

je jednoduché zařízení používat a nepoškodíte tak žádné důležité dokumenty. Pokud však opravdu k nějakým problémům dojde, může to být z následujících příčin:

Problém	Příčina	Nápravné opatření
Perforované díry nejsou rovnoběžné s okrajem papíru	Kousky papíru blokuji oblast otvoru	Zasuňte papír do otvoru a posuňte jím zleva doprava, aby se zablokování uvolnilo
	Papír nebyl založen přesně vyrovnaný podél zadní stěny děrovacího otvoru	Zasuňte papír úplně do děrovacího otvoru až na doraz
Poslední perforovaná díra je na samém konci papíru	Vodič okrajů není nastaven na stejnou velikost jako papír nebo papír není vyrovnaný přesně podél kraje vodiče okrajů	Zkontrolujte, zda je vodič okrajů správně nastaven pro daný papír a zda je papír podle něj vyrovnaný

Jeśli problemy z urządzeniem C210 utrzymują się, proszę skontaktować się z dostawcą sprzętu.

Záruka

Na provoz tohoto přístroje platí při běžném použití 2-letá záruka ode dne nákupu. Během záruční doby firma ACCO Brands Europe podle své vlastní úvahy vadný přístroj bezplatně opraví nebo vymění. Na závady způsobené zneužitím a použitím pro nevhodné účely se záruka nevztahuje. V každém případě je nutno předložit nákupní lístek. Opravy a změny přístroje,

provedené osobou, jež k tomu není oprávněna firmou ACCO Brands Europe, platnost záruky zruší. Snažíme se zajistit, aby naše výrobky fungovaly v souladu s uvedenými technickými údaji. Touto zárukou nejsou ovlivněna zákonná práva vztahující se na prodej zboží, která spotřebitelům přísluší podle příslušných státních zákonů.

Tento výrobek si můžete zaregistrovat online na www.accoeurope.com



Technikai paraméterek

	GBC C210 Comb Binder
Maximális papír magasság	A4, 297mm
Lyukak száma	21
Lyukasztási kapacitás	20 lap, 80gsm papír
Lyukasztási kapacitás óránként (kb.)	5000 lap
Kötési kapacitás	450 lap, 51mm
Kötési kapacitás óránként (kb.)	200 könyv
Nettó tömeg	8.7kg
Méretek (szélesség x magasság x mélység)	455mm x 185mm x 435mm

Speciális észrevesz

Köszönjük, hogy GBC fűzőgépet vásárolt. A célunk, hogy olyan jó minőségű fűzőgépet gyártjunk elfogadható áron, amely számos fejlett jellemzővel rendelkezik, ami az Ön számára biztosítja mindenkor kiváló eredmények elérését. Mielőtt használatba veszi a gépet, fordítson néhány percet arra, hogy elolvassa ezt az útmutatót.

Fontos biztonsági előírások



AZ ÖN ÉS MÁSONK BIZTONSÁGA KIEMELKEDŐEN FONTOS A ACCO BRANDS EUROPE SZÁMÁRA. EBBEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN ÉS MAGÁN A TERMÉKEN, FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK TALÁLHATÓK. FIGYELMESEN OLVASSA EL EZEKET AZ ÜZENETEKET.

Általános óvintézkedések

- Biztonsági tippek (warning triangle symbol)
- Olvassa el az utasításokat és őrizze meg későbbi használatra.
- Ne érjen a gép fűtőlappjához, mert forró lehet.
- Mindig tartsa távol gyermekektől.
- Semmiképpen ne változassa meg a gép belső mechanizmusait.

Előkészületek

- Vigyázva csomagolja ki az C210-at és helyezze sima felületre, ideális esetben 74 cm magasan a padlótól! A készülék emelését az aljánál fogva végezze! Ne emelje meg a készüléket a lyukasztókarnál fogva!

A peremvezető beállítása

- Győződjön meg arról, hogy a peremvezető (1. ábra) "A4-es" állásban van-e!

A hulladéktartó

- A hulladéktartó a készülék alatt található, a hátsó részen. Ürítse ki rendszeresen, hogy elkerülje az eltömődést, illetve a készülék károsodását (8. ábra)!

Fésű és borítólap tartó

- Az beépített tárolóval rendelkeznek a fésűk és a borítólapok tárolásához. Ezeket célszerű a gépben tartani, mert így könnyen és gyorsan elérhetőek a megfelelő anyagok a dokumentumok kötéséhez. A legjobb eredmény érdekében ajánlott az GBC fésűk és borítók használata.

A dokumentum lyukasztása

- 1 Rendezze össze a dokumentumot, majd helyezze a bekötendő oldalát a lyukasztónyílásba! Egyszerre 20 lapnál többet ne lyukasszon! Tolja a lapokat addig, amíg egy vonalba kerülnek a peremvezetővel és a lyukasztónyílás hátsó részével (2. ábra, A).
- 2 A lapokat hagyja a lyukasztótálcán és húzza maga felé a lyukasztókart (2. ábra, B)! Ezután állítsa vissza a lyukasztókart az eredeti állásába, és vegye ki a lapokat a lyukasztónyílásból!
- 3 Ismétlje az előbbi lyukasztási műveletet annyiszor, amíg a dokumentum összes lapját ki nem lyukasztotta!
- 4 Ha műanyagborítókat lyukaszt, akkor egyszerre csak kettőt tegyen a lyukasztónyílásba, mivel a kenőanyag műanyag kilyukasztása a készülék beszorulását vagy túlzott igénybevételét okozhatja.

A megfelelő fésűméret meghatározása

- 1 A legjobb eredmény a bekötendő dokumentum vastagságával megegyező átmérőjű fésű alkalmazásával érhető el. A megfelelő fésűméret meghatározásához az összerendezett dokumentumot a borítólappal együtt helyezze a kötőmértékbe (3. ábra)!
- 2 Csúsztassa a jelzőt addig, amíg hozzá nem ér a dokumentumhoz! Ekkor megkapja az ajánlott fésűméretet.

A dokumentum bekötése

- 1 Helyezze a fésűt a fésűnyitóba a felfelé néző fogakkal (4. ábra)!
- 2 Nyomja a lyukasztókart hátra annyira, hogy a fésűk elegendően szétnyíljanak a dokumentum behelyezéséhez (5. ábra)!
- 3 Helyezze a dokumentumot az első borítójával lefelé nézve a nyitott fésűfogakra (6. ábra)!
- 4 Húzza a lyukasztókart maga felé addig, amíg a fésű újra össze nem záródik (7. ábra)! Az elkészült dokumentum ezután felfelé kiemelve távolítható el készülékből.

Kezdeti problémák

- Több mint 50 éves kötészeti tapasztalatunk során úgy találtuk, hogy a gép első használatánál gyakran lépnek fel lyukasztási hibák. A legjobb eredmény elérésének érdekében azt ajánljuk, hogy először célszerű néhány "próbalyukasztást" végezni. Így

hamar rá lehet érezni a készülék egyszerű használatára, és nem keletkezhet kár valamilyen fontos dokumentumban. Ha mégis hibás működést észlel, az a következő okok miatt is előfordulhat:

Hibajelenség	Ok	Megoldás
A lyukak alhelyezkedése nem párhuzamos a dokumentum szélével	Papírtörmelék tömíti el a nyílást	Helyezzen egy papírt a lyukasztónyílásba, és mozgassa balról jobbra, hogy eltávolítsa a törmelékét!
	A lyukasztandó papírt nem tolták ütközésig a lyukasztónyílás hátsó faláig	Tolja a papírt a lyukasztónyílásba úgy, hogy az ütközésig belecusszon!
A legszűlsebb lyuk lelóg a papírról	A peremvezető nem ugyanolyan méretre volt állítva, mint a papír, vagy a papírt nem igazította megfelelően a peremvezetőhöz	Győződjön meg arról, hogy a peremvezető a megfelelő méretre van-e állítva, valamint arról is, hogy a papírt odaigazította-e a peremvezetőhöz!

Ha további problémái akadnak az C210 működtetése során, lépjen kapcsolatba a termék árusítójával!

Garancia

A termék működéséért normál használat esetén a vásárlás dátumát követő két éven keresztül vállalunk jótállást. A jótállási időszak alatt a ACCO Brands Europe – saját belátása szerint – díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a hibás gépet. A jótállás nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat miatt fellépő hibákra. A jótállás igénybe vételéhez kérjük bemutatni a vásárlás dátumát igazoló dokumentumot.

A ACCO Brands Europe által nem feljogosított személy által végzett javítás vagy átalakítás érvényteleníti a garanciát. Mindent megteszünk annak érdekében, hogy termékeink a specifikációban leírtaknak megfelelő teljesítményt nyújtsák. Jelen jótállás nem befolyásolja azokat a törvényes jogokat, amelyekkel ügyfeleink az áruértékesítésre nézve irányadó nemzeti jogszabályok szerint rendelkeznek.

A termék az interneten a következő címen regisztrálható: www.accoeuropa.com



Технические характеристики

Максимальная высота бумаги	GBC C210 Comb Binder
Количество вырубных штампов	A4, 297 мм
Максимальное количество пробиваемых листов	21
Количество пробиваемых листов в час (приблизительно)	20 листов, бумага 80 г/м ²
Количество скрепляемых листов	5000 листов
Количество скрепляемых листов в час (приблизительно)	450 листов, 51 мм
Вес нетто	200 книг
Размеры (Ш x В x Г)	8,7 кг
	455мм x 185мм x 435мм

Специальный наблюдение

Благодарим за выбор переплетной машины GBC. Мы стремимся производить качественные переплетные машины по доступной цене. Машины имеют множество современных функций, обеспечивающих великолепный результат при каждом использовании. Перед первым использованием Вашей машины, просим посвятить несколько минут чтению этой инструкции.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ ВАЖНЫ ДЛЯ КОМПАНИИ ACCO BRANDS EUROPE. В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ И НА УСТРОЙСТВЕ СОДЕРЖАТСЯ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ.

Общие рекомендации для пользователя

- Просим прочитать эту инструкцию и сохранить для дальнейшего пользования.
- Когда Вы используете машину, проследите, чтобы она была установлена на ровной устойчивой поверхности.
- Берегите от детей.
- Никогда не трогайте внутренние механизмы этой машины.
- Не погружайте в жидкость.

Установка

- Осторожно распакуйте и поставьте C210 на плоскую поверхность, идеально на высоте 74 см над уровнем пола. Когда поднимаете машину, поднимайте ее снизу. Не переносите машину за ручку пробивания отверстий.

Регулировка Направляющей края

- Обеспечьте, чтобы Направляющая края (рис. 1) была установлена на "A4".

Поддон для отходов

- Поддон для отходов расположен сзади под машиной. Регулярно опорожняйте этот поддон для того, чтобы не допускать забивания и возможного повреждения (рис. 8).

Накопитель для круглых корешков и переплетных крышек

- В C210 имеется встроенный накопитель для круглых корешков и переплетных крышек. держите их в машине с тем, чтобы не терять время на поиск подходящих материалов для переплета. Для достижения оптимальных результатов мы рекомендуем использовать круглые корешки и переплетные крышки GBC.

Пробивание отверстий в документе

- 1 Скомплектуйте документ и вставьте скрепляемый край в щель для пробивания отверстий, максимально 20 листов за один раз. Проталкивайте листы в щель до тех пор, пока они не встанут заподлицо с направляющей края и задней стенкой щели для пробивания отверстий (рис. 2, А).
- 2 Убедившись, что бумага лежит на платформе для пробивания отверстий, потяните ручку пробивания отверстий на себя (рис. 2, В). Затем верните ручку пробивания отверстий в первоначальное положение и вытащите бумагу из щели для пробивания отверстий.
- 3 Повторяйте эту операцию до тех пор, пока не будет перфорирован целиком весь документ.
- 4 Если пробиваете отверстия в переплетных крышках из ПВХ, вставляйте не более двух переплетных крышек за один раз, поскольку этот материал в больших количествах может привести к заеданию или чрезмерному износу.

Определите правильный размер круглого корешка

- 1 Для достижения хороших результатов лучше всего использовать круглый корешок с диаметром, равным толщине переплетаемого документа. Для того, чтобы определить правильный размер круглого корешка, поместите скомплектованный документ с переплетными крышками в классификатор переплетчика (рис. 3).
- 2 Передвигайте индикатор до тех пор, пока он не коснется документа. Это даст Вам размер рекомендуемого для использования круглого корешка.

Скрепление документа

- 1 Поместите круглый корешок на отгибатель круглого корешка с пальцами, поднятыми вверх (рис. 4).
- 2 Отводите ручку пробивания отверстий назад до тех пор, пока круглый корешок не откроется достаточно для того, чтобы можно было вставить документ (рис. 5).
- 3 Наденьте документ на пальцы открытого круглого корешка так, чтобы передняя переплетная крышка смотрела вниз (рис. 6).
- 4 Тяните ручку пробивания отверстий на себя до тех пор, пока круглый корешок снова не закроется (рис. 7). Теперь Презентация готова. Вытащите документ, просто потянув его вверх.

Стали появляться проблемы

- На основании нашего более чем 50-летнего опыта выпуска машин для скрепления мы знаем, что когда машина используется в первый раз, могут появляться погрешности при пробивании отверстий. Для того, чтобы добиться наилучших результатов, мы рекомендуем

“полпрактиковаться в пробивании отверстий”. Вы быстро обнаружите, насколько легко пользоваться этой машиной, и Вы не повредите ни одного важного документа. Если, однако, у Вас появляются проблемы, это может случиться по следующим причинам:

Признак	Причина	Корректирующее действие
Пробитые отверстия расположены непараллельно с краем бумаги	Обрезки бумаги забивают щель	Вставьте бумагу в щель и подвигайте бумагу слева направо для того, чтобы очистить забившиеся обрезки
	Бумага не вставлена заподлицо с задней стенкой щели для пробивания отверстий	Рсовывайте бумагу до конца в щель для пробивания отверстий до тех пор, пока бумагу не перестанет
Последнее пробитое отверстие заходит за конец бумаги	Направляющая края не установлена на тот же размер, что и бумага, или бумага не установлена заподлицо с направляющей края	Обеспечьте, чтобы направляющая края была установлена на правильный размер бумаги и чтобы бумага была заподлицо с ней

Если Вы постоянно испытываете проблемы с C210, пожалуйста, обращайтесь к своему дилеу.

Гарантийные обязательства

Гарантия на данное изделие составляет 2 года с момента его продажи при условии правильной эксплуатации. Во время гарантийного периода компания ACCO Brands Europe проводит по своему усмотрению бесплатный ремонт или замену вышедших из строя машин. Данная гарантия не распространяется на поломки, вызванные неправильной эксплуатацией машины или ее использованием для других целей. Предоставление

отметки о дате продажи обязательно. Проведение ремонта неавторизованным персоналом прекращает действие гарантийных обязательств. Мы стремимся обеспечить высокие эксплуатационные свойства изделия согласно предоставленной спецификации. Данные гарантийные обязательства не влияют на права потребителей, установленные местными законодательными органами.

Информация о данном изделии находится на сайте www.accoeuropa.com

Service

- GB ACCO Service Division**
Hereward Rise, Halesowen, West Midlands, B62 8AN
Tel: 0845 658 6000, Fax: 0870 421 5576
www.acco.co.uk/service
- F ACCO France**
Service Après-Vente
Tel: 0820 872 356, Fax: 03 80 68 60 49
- D ACCO Deutschland**
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany
Tel: +49 7181/887-420, Fax: +49 7181/887-498
- E ACCO Iberia SL**
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: 91 669 9391, Fax: 91 672 07 11
- I ACCO Brands Italia Srl**
Via Pietro Nenni 13, Settimo Torinese (TO)
Tel: +39 011 896 11 11, Fax: +39 011 896 11 13
assistenzaItalia@acco.com
- B ACCO Brands Benelux B.V.**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-73362, Fax: 02-4140784
info@accobenelux.be, www.accobenelux.be
- LUX ACCO Brands Benelux B.V.**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-21132, Fax: 02-4140784
info@accobenelux.be, www.accobenelux.be
- NL ACCO Brands Benelux B.V.**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 030-6346060, Fax: 030-6346070
info@accobenelux.nl, www.accobenelux.nl
- S ACCO Brands Nordic AB**
DK Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
N Tel: +46 42 38 36 00, Fax: +46 42 38 36 10
IS service.nordic@acco.com
LV
EST
LT
- CZ XERTEC a.s.**
SK U Továrén, 770/1b, 102 00, Praha 10, Ceska Republika
Tel: +420 271 741 800, Fax: +420 271 743 143
www.xertec.cz
- PL SERWIS ACCO**
05-300 Mirńsk Mazowiecki, Ul. Grobelnego 4, Polska
Tel: +48 25 758 11 90, Fax: +48 25 758 11 90
- H ACCO Hungária Kft**
Budapest, Ócsai út 4., 1239, Hungária
Tel: +36 1 283 1645, Fax: +36 0 283 0928
- RU Представительство компании «АННО Дойчланд ГМБХ и НО. НГ»**
Россия 105005, Москва, Денисовский пер., д.26
Tel: (495) 933-51-63, Факс: (495) 933-51-64
- UA Полиграфические СИСТЕМБ**
03110 Киев, Украина, Пр.Червонозоряний, 51,
офис 216 лабораторного корпусу НИИ СП
Tel: (+38) 044 495-1293, Факс: (+38) 044 248-4923
- AUS ACCO Australia Pty Ltd**
Level 2, 8 Lord Street, Botany, NSW, Australia 2019
Tel: +61 2 9700 0180, Fax: +61 2 9700 0195
sales.au@acco.com
- A ACCO Österreich**
Sallmann Bürotechnik GmbH, Schumacherstr.13, 5020 Salzburg
Tel: 0662 4345 160, Fax: 0662 4345 164
bachinger@sallmann.at
- CH ACCO Schweiz**
ABC Bürotechnik AG, Winkelbüel 4, 6043 Adligenswil
Tel: 041 375 6060, Fax: 041 375 6061
bl@abc-bueroechnik.ch
- IE ACCO-Rexel Ltd**
Clonsbaugh Business & Technology Park, Clonsbaugh, Dublin 17, Ireland
Tel: 01 816 4300, Fax: 01 816 4302
information-ie@acco.com, www.accorexel.ie
- SG ACCO Asia Pte Ltd**
PK 47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
BD Tel: +65 6776 0195, Fax: +65 6779 1041
webmaster@gbcasia.com.sg
- JP GBC-Japan K.K.**
14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho, Nakano-ku, Tokyo 164-8721
Tel: (81)-03-5351-1801, Fax: (81)-03-5351-1831
serv@gbc-japan.co.jp, www.gbc-japan.co.jp

Ref: C210/5312
Issue: 1 (06/07)

Part No: C210/ 8540610



ACCO Brands Europe
Oxford House
Aylesbury HP21 8SZ
United Kingdom

www.accoeurope.com